○DED8707 ○DED8708

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.08.2020**

PL **Kosiarka do trawy**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Elektrická sekačka**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Elektrická kosačka**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Elektrinė vejapjovė**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Elektriskā pļaujmašīna**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Elektromos fűnyíró**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Motocoasă electrică**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Elektrischer Rasenmäher**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

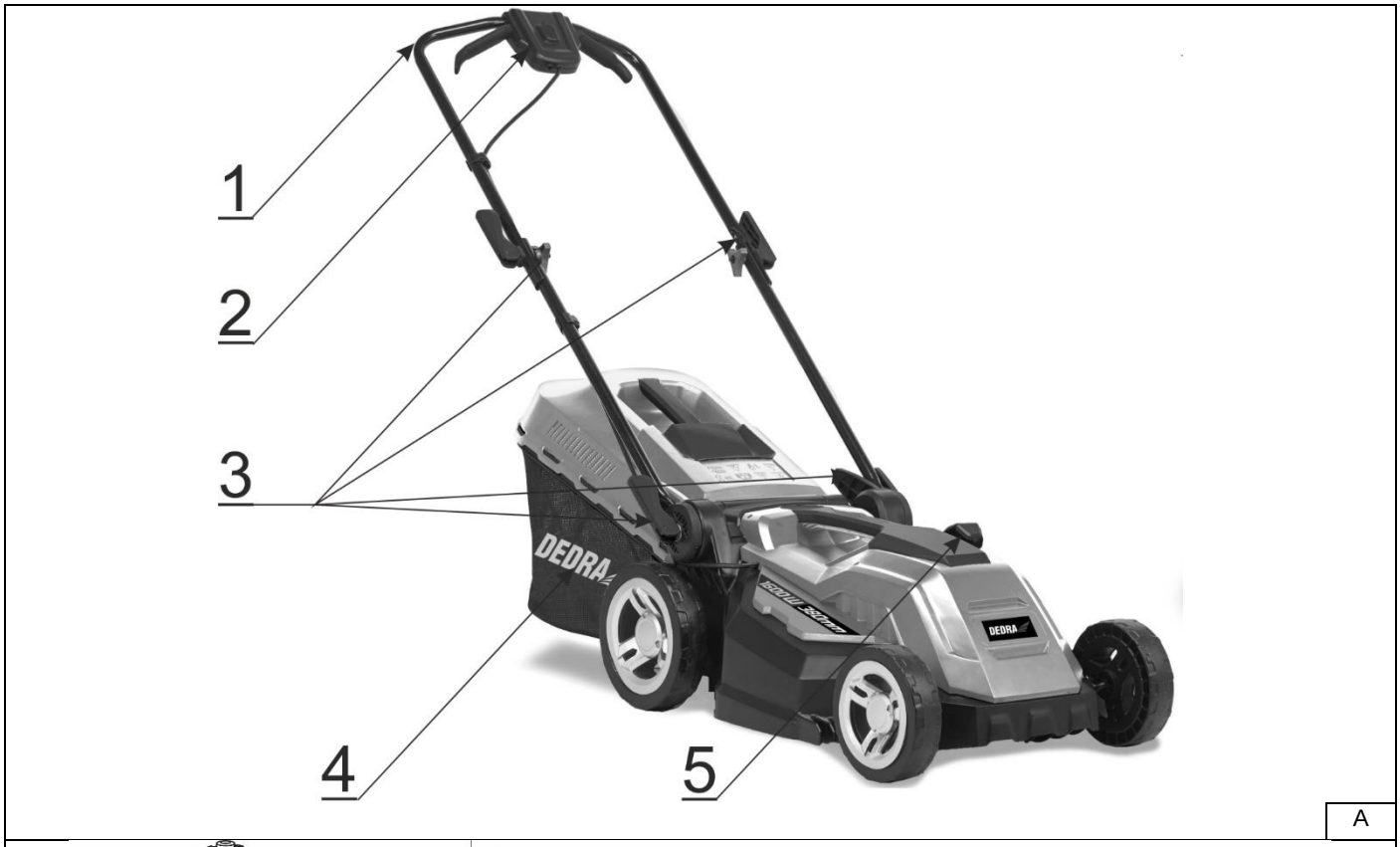
HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

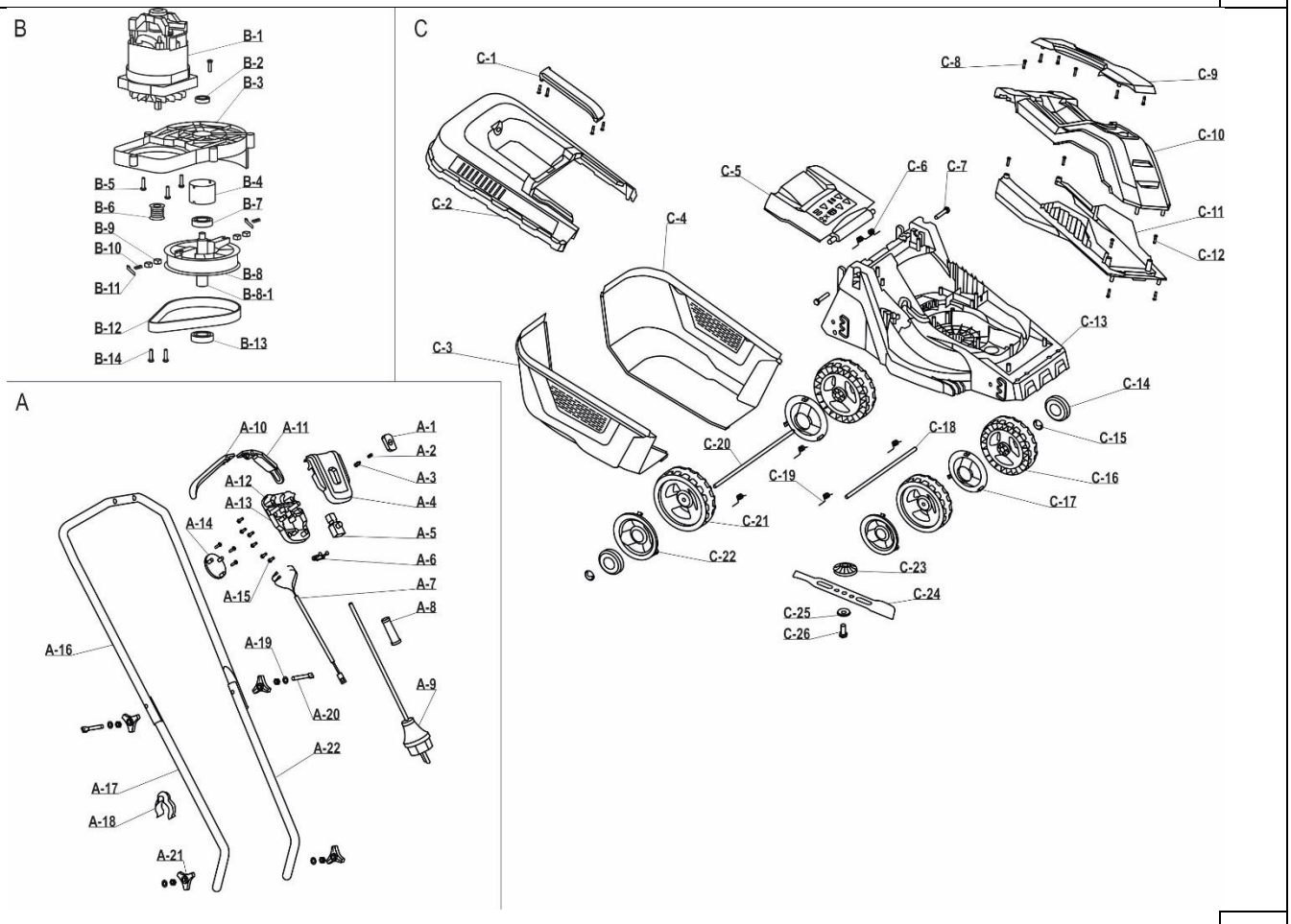
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

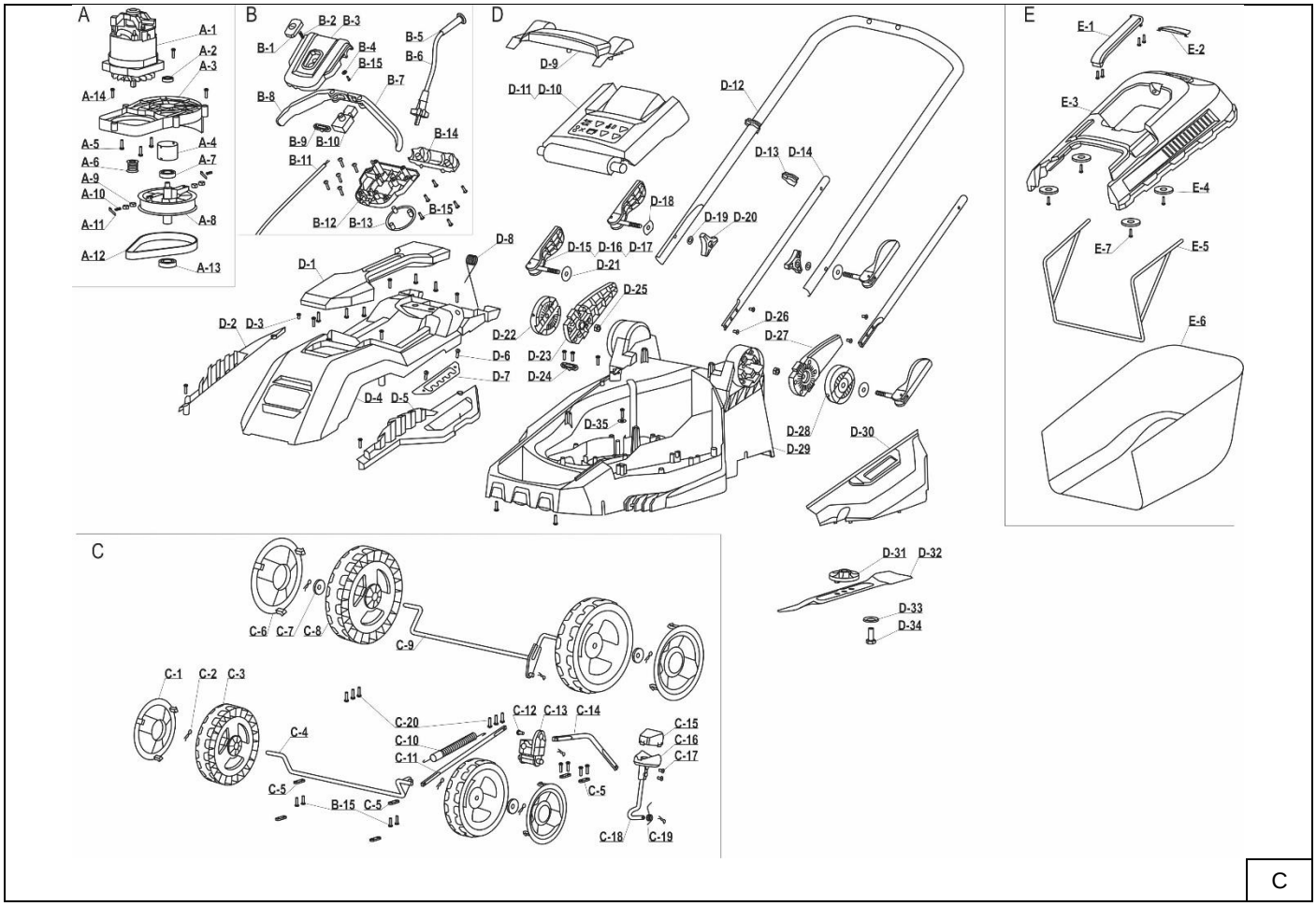
1. Zdjęcia i rysunki



A



B



C

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme

Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen

Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Príkaz: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsājiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Ordre: utiliser les lunettes de protection / Indicación: usar las gafas de protección / Obligatoriu: folosiţi ochelari de protecţie / Bevel: draag veiligheidsbril/ Gebot: Schutzbrille tragen

Nakaz: używać ochronników słuchu / Příkaz: používejte ochranu sluchu / Príkaz: používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Ordre: utiliser la protection de l'ouïe/ Usar protección para los oídos/ Trebuie să folosi-ţi aparate pentru protecţia auzului/ Gehoorbescherming gebruiken/ Der Gehörschutz ist zu Benutzen

Nakaz: stosować rękawice ochronne / Objednání: noste ochranné rukavice **/** Objednávka: noste ochranné rukavice **/** Užsakymas: mūvėkite apsaugines pirštines **/** Pasūtījums: valkājiet aizsargcimdus **/** Rendelés: viseljen védőkesztyűt **/** Comanda: purtați mănuși de protecție **/** Bestellung: Schutzhandschuhe tragen

Nakaz: stosować obuwie ochronne / Objednávka: noste bezpečnostní obuv **/** Objednať: noste bezpečnostnú obuv **/** Užsakymas: dėvėkite apsauginius batus **/** Pasūtījums: valkājiet drošības apavus **/** Rendelés: viseljen biztonsági cipőt **/** Comanda: purtați încălțăminte de siguranță **/** Bestellung: Sicherheitsschuhe tragen

Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informācija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Information: niveau sonore / Información: nivel de ruido / Informații: nivelul zgomotului / Informatie: geluidsniveau / Information: Geräuschpegel

Uwaga: możliwość uderzenia przez urobek / Poznámka: možnost zasažení kořistí **/** Poznámka: možnosť zasiahnuť korisť **/** Pastaba: galimybė nukentėti nuo grobio **/** Piezīme: iespēja sabojāt sabojāt **/** Megjegyzés: annak lehetősége, hogy a rontás megsérüljön **/** Notă: posibilitatea de a fi lovit de prada **/** Hinweis: Die Möglichkeit, von der Beute getroffen zu werden

Uwaga: zachować odległość / Poznámka: udržujte vzdálenost **/** Poznámka: dodržujte odstup **/** Pastaba: laikykitės atstumo **/** Piezīme: ievērojiet attālumu **/** Megjegyzés: tartsa be a távolságot **/** Notă: păstrați o distanță **/** Hinweis: Abstand halten

Uwaga: niebezpieczeństwo skaleczenia. Zaczekać do całkowitego zatrzymania noża. / Varování: nebezpečí zranění. Počkejte, až se nůž úplně zastaví **/** Varovanie: nebezpečenstvo poranenia. Počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví **/** Spėjimas: susižalojimo pavojus. Palaukite, kol peilis visiškai sustos. **/** Brīdinājums: savainošanās briesmas. Pagaidiet, līdz nazis pilnībā apstājas **/** Figyelem: sérülésveszély. Várja meg, amíg a kés teljesen leáll. **/** Avertisment: pericol de rănire. Așteptați ca cuțitul să se oprească complet **/** Warnung: Verletzungsgefahr. Warten Sie, bis das Messer ganz zum Stillstand gekommen ist.



Nie pracować na zboczach / Nepracujte na svazích **/** Nepracujte na svahoch **/** Nedirbkite šlaituose **/** Nelietojiet darbu nogāzēs **/** Ne dolgozzon lejtőn **/** Nu lucrați pe pârtii **/** Arbeiten Sie nicht an Hängen.



Odłączyć zasilanie przed dokonywaniem czynności obsługowych / Před servisem odpojte napájení **/** Pred servisom odpojte napájanie **/** Prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą **/** Pirms apkopes atvienojiet strāvu **/** Szervizelés előtt húzza ki a tápellátást **/** Deconectați alimentarea înainte de întreținere **/** Vor Wartungsarbeiten die Stromversorgung trennen



Uwaga: zwracać uwagę na przewód / Poznámka: věnujte pozornost napájecímu kabelu / Poznámka: dávajte pozor na napájací kábel / Pastaba: atkreipkite dėmesį į maitinimo laidą / Piezīme: pievērsiet uzmanību strāvas vadam / Megjegyzés: ügyeljen a tápkábelre / Notă: acordați atenție cablului de alimentare / Hinweis: Achten Sie auf das Netzkabel



Zaczekać, aż urządzenie się zatrzyma. / Počkejte, až se zařízení zastaví. **/** Počkajte, kým sa zariadenie nezastaví. **/** Palaukite, kol prietaisas sustos. **/** Pagaidiet, līdz ierīce apstājas. **/** Várja meg, amíg az eszköz leáll. **/** Așteptați până când dispozitivul se oprește. **/** Warten Sie, bis das Gerät stoppt.



Dzieci nie powinny znajdować się w obszarze koszenia. / Děti by neměly být v oblasti sečení. **/** Deti by nemali byť v oblasti kosenia. **/** Vaikai neturėtų būti šienavimo vietoje. **/** Bērniem nevajadzētu atrasties pļaušanas vietā. **/** A gyermekeknek nem szabad a kaszálás területén lenniük. **/** Copiii nu trebuie să se afle în zona de cosit. **/** Kinder sollten sich nicht im Mähbereich aufhalten**.**



Oczyszczać trawnik przy wyłączonym urządzeniu / Vyčistěte trávník při vypnutém zařízení **/** Vyčistite trávnik s vypnutým zariadením **/** Išvalytą veją valykite veja **/** Notīriet zālienu ar izslēgtu ierīci **/** Tisztítsa meg a gyep kikapcsolt készülékét **/** Curățați peluza cu dispozitivul oprit **/** Reinigen Sie den Rasen bei ausgeschaltetem Gerät



Uwaga: wirujące ostrza / Varování: rotující nože **/** Výstraha: rotujúce nože **/** Įspėjimas: besisukantys peiliukai **/** Brīdinājums: rotējoši asmeņi **/** Figyelem: forgó pengék **/** Avertizare: lame rotative **/** Warnung: rotierende Klingen



Ostrzeżenie: urządzenie elektryczne / Varování: elektrické zařízení **/** Pozor elektrické zariadenie **/** Įspėjimas: elektrinis prietaisas **/** Brīdinājums: elektriska ierīce **/** Figyelem: elektromos készülék **/** Avertisment: dispozitiv electric **/** Warnung: Elektrogerät



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaikykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadéknak / Interdiction: ne pas exposer aux précipitations atmosphériques / Prohibición: no exponer a la precipitación atmosférica / Interzicere: nu expuneți la precipitații atmosferice / Verbod: niet blootstellen aan atmosferische neerslag / Verbot: Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Niederschlägen aus



Ostrzeżenie: trzymaj ręce i stopy z dala od ostrzy / Varování: Ruce a nohy držte dále od nožů **/** Varovanie: Ruky a nohy držte ďalej od čepelí **/** Įspėjimas: saugokite rankas ir kojas nuo ašmenų **/** Brīdinājums: turiet rokas un kājas prom no asmeņiem **/** Figyelem: Tartsa távol a kezét és a lábát a pengektől **/** Avertisment: țineți mâinile și picioarele departe de lame **/** Achtung: Hände und Füße von den Messern fernhalten



Ostrzeżenie: nie pracować przy otwartej pokrywie / Varování: nepracujte s otevřeným krytem **/** Varovanie: nepracujte s otvoreným krytom **/** Įspėjimas: nedirbkite atidarę dangtį **/** Brīdinājums: nestrādājiet ar atvērtu pārsegu **/** Figyelem: Ne dolgozzon nyitott fedéllel **/** Avertisment: nu lucrați cu capacul deschis **/** Warnung: Nicht mit geöffneter Abdeckung arbeiten



Uwaga: odkręć i dokręć nóż kluczem / Poznámka: odšroubujte a utáhněte nůž klíčem **/** Poznámka: odskrutkujte a dotiahnite nôž kľúčom **/** Pastaba: atsukite ir priveržkite peilį veržliarakčiu **/** Piezīme: atskrūvējiet un pievelciet nazi ar uzgriežņu atslēgu **/** Megjegyzés: csavarja ki és húzza meg a kést egy csavarkulccsal **/** Notă: deșurubați și strângeți cuțitul cu o cheie **/** Hinweis: Schrauben Sie das Messer ab und ziehen Sie es mit einem Schraubenschlüssel fest



Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo obrażeń (skaleczenia) / Varování: nebezpečí zranění (tržné rány) **/** Varovanie: nebezpečenstvo zranenia (tržné rany) **/** Įspėjimas: susižalojimo pavojus (įtrūkimas) **/** Brīdinājums: savainošanās draudi (mežģījumi) **/** Figyelem: sérülésveszély (repedések) **/** Avertisment: pericol de rănire **/** Warnung: Verletzungsgefahr (Riss)



Długość noża / Délka nože **/** Dĺžka noža **/** Peilio ilgis **/** Naža garums **/** Kés hossza **/** Lungimea cuțitului **/** Messerlänge



Pojemność kosza na urobek / Kapacita přihrádky **/** Kapacita zásobníka **/** Šiukšlių talpa **/** Tvertnes ietilpība **/** Tárolókapacitás **/ C**apacitatea coșului **/** Behälterkapazität



Prędkość obrotowa / Rychlost otáčení **/** Rýchlosť rotácie **/** Sukimosi greitis **/** Rotācijas ātrums **/** Forgási sebesség **/** Viteza de rotație **/** Drehgeschwindigkeit



Włącznik sekwencyjny / Sekvenční spínač **/** Sekvenčný spínač **/** Eilinis jungiklis **/** Secīgais slēdzis **/** Szekvenciális kapcsoló **/** Comutator secvențial **/** Sequenzschalter

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone ⚠ symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1 - rękojeść, 2 - włącznik, 3 - zaciski rękojeści, 4 - kosz na urobek, 5 -- dźwignia regulacji wysokości cięcia

3. Przeznaczenie urządzenia

Kosiarka elektryczna przeznaczona jest do koszenia trawy na płaskich i równych powierzchniach, a także na zboczach o niewielkim nachyleniu. Kosiarka umożliwia zbieranie urobku do pojemnika bądź pracę bez pojemnika. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".

UWAGA **Nie wolno stosować kosiarki do przycinania zarośli, obcinania pędów, rodrabniania ściętych pędów, czyszczenia ścieżek, wyrównywania nierówności (np. kopców wykonanych przez krety) i innych czynności.**

Samowolne zmistany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
S1 – praca ciągła i inne.
Nie pracować w czasie opadów atmosferycznych

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED8707	DED8708
Napięcie pracy [V]	230~	230~
Częstotliwość [Hz]	50	50
Moc [W]	1200	1600
Stopień ochrony	IPX4	IPX4
Prędkość obrotowa [min^{-1}]	3500	3600
Pojemność kosza [L]	30	40
Szerokość koszenia [mm]	330	380
Regulacja wysokości koszenia [mm-mm]	20-60	20-70
Ustawienia wysokości koszenia	3	5
Poziom drgań mierzony na rękojeści a_h [m/s^2]	2,9	2,9
Niepewność pomiaru K [m/s^2]	0,5	0,5
Emisja hałasu:		
Poziom ciśnienia dźwięku L_{pA} [dB(A)] / Niepewność pomiarowa K_{pA}	81 / 3	81 / 3
Poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)] / Niepewność pomiarowa K_{WA} [dB(A)]	96 / 3	96 / 3
Gwarantowany poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)]	96	96
Masa urządzenia [kg]	9,5	12

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60335-2-77 i podano w tabeli.
Emisja hałasu została określona zgodnie z ISO 3744:2010 wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA **Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!**

Deklarowana łączna wartość drgań/hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań/hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania/hałas.
Poziom drgań/hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA **Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.**

UWAGA **Uwaga: zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić przewodu.**

Należy rozłożyć rękojeść, ustawić ją w odpowiedniej pozycji i zablokować za pomocą śrub z dźwignią. Przewód ułożyć tak, aby można było umieścić go w zaczepie.

Zakładanie kosza na trawę

W przypadku koszenia z wykorzystaniem kosza na trawę, należy podnieść osłonę kanału wyrzutowego, zdjąć zaślepkę kanału wyrztowego, zaczepy kosza umieścić w uchwytach, a następnie opuścić oslonę.

Podłączanie do zasilania

UWAGA **Stosować tylko przedłużacze ogrodowe, dostosowane do pracy na zewnątrz.**

Przewód zasilający podłączyć do gniazda w rękojeści kosiarki. Ułożyć przewód tak, aby znajdował się za użytkownikiem.

UWAGA **Zawsze zwracać uwagę, aby przewód zasilający nie znajdował się przed operatorem. Najechanie na przedów może doprowadzić do jego uszkodzenia i może grozić porażeniem elektrycznym.**

7. Podłączenie do sieci

UWAGA **Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.**

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm^2]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA **Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".**

Kosiarka uruchamiana jest za pomocą sekwencji – najpierw należy wcisnąć przycisk, znajdujący się we włączniku. Trzymając wciśnięty przycisk należy lekko pociągnąć pałąk w kierunku rękojeści kosiarki. Silnik uruchomi się. Po puszczeniu przyciski na włączniku silnik będzie pracował nadal, puszczenie pałąka spowoduje wyłączenie silnika.

9. Użytkowanie urządzenia

Regularne koszenie trawy jest zabiegiem pielęgnacyjnym, pobudza trawę do wzrostu, zwiększa jej gęstość i powoduje obumieranie chwastów. Pierwsze koszenie należy przeprowadzać na początku kwietnia, przy wysokości trawy 70-80 mm. W sezonie należy kosić trawę raz w tygodniu.

UWAGA **Kosiarki nie należy uruchamiać w wysokiej trawie.**

Przed rozpoczęciem koszenia należy wybrać wysokość koszenia. W tym celu za pomocą dźwigni należy wybrać wysokość koszenia tak, aby dźwignia znalazła się w pożądamym położeniu. Należy tak dobierać wysokość koszenia, aby nie przeciążać kosiarki.
Koszenie należy przeprowadzać w prostych pasach, na zakładkę, tj. każdy kolejny przejazd powinien w ok. ¼ pokrywać się z przejazdem poprzednim. Podczas koszenia na zboczu kosić w poprzek zbocza, zachowywać szczególną ostrożność podczas cofania i zmiany kierunku koszenia.
Kosz na trawę wyposażony jest w sygnalizator napełnienia. Podczas koszenia należy zwracać uwagę na napełnienie kosza. Opróżniać kosz regularnie, nie dopuszczać do nadmiernego napełniania.

UWAGA **Koszenie bez kosza**

Kosiarka umożliwia koszenie bez kosza. Podczas tej operacji trawa rozrzucana jest po trawniku. Ścięta trawa rozkłada się, zamieniając w naturalny, ekologiczny nawóz. Poprawia to wzrost trawy poprzez ograniczenie odparowywania wody, zapobieganie erozji gleby, spowolnienie wzrostu chwastów itp. Po zdjęciu kosza należy założyć na kanał wyrzutowy zaślepkę. Ścinana trawa będzie rozrzucana pod obudową kosiarki.

UWAGA **Odłączanie zasilania**

Każdorazowo należy odłączać źródło zasilania:
- jeżeli użytkownik odchodzi od maszyny
- przed usunięcem niedrożności
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracą maszyną
- po uderzeniu w obcy przedmiot w celu oględzin, czy maszyna nie jest uszkodzona
- jeżeli maszyna zaczyna nadmiernie drgać, w celu natychmiastowego sprawdzenia..

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA **Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.**

UWAGA **Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych przed odłączeniem maszyny od zasilania i całkowitym zatrzymaniem elementów ruchomych.**

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy i przedłużenia żywotności urządzenia należy regularnie przeprowadzać czynności przeglądowe w warunkach warsztatowych. Zużyte lub uszkodzone części wymienić w celu zachowania bezpieczeństwa pracy. Nieprzeprowadzenie prac konserwacyjnych lub przeprowadzenie ich w sposób niewłaściwy może skutkować skróceniem żywotności urządzenia, a w skrajnej sytuacji wypadkiem.

UWAGA **Czynności serwisowych nie wolno dokonywać przed zatrzymaniem się wszystkich niebezpiecznych części ruchomych.**

Montaż i demontaż noża

UWAGA **Zawsze stosować rękawice ochronne.**

W celu zdjęcia noża kosiarki należy przestawić kosiarkę tak, aby mieć dostęp do mocowania noża. Zablokować nóż (np. chwycić za nienaostrzoną część), za pomocą klucza odkręcić śrubę i zdąć nóż. W celu zamontowania noża ustawić nóż w odpowiedniej pozycji, korzystając z pozycjonerów (otworów w ostrzy,

dopasowanych do wypustów na obudowie kosiarki). Dokręcić nóż, w ostatniej fazie dokręcania blokując jego obrót.

UWAGA **Zawsze stosować klucz do odkręcania i odkręcania noża.**

Czyszczenie

Po każdorazowym użyciu urządzenie oczyścić z zalegających resztek roślin. Do dokładniejszego czyszczenia można wykorzystać lekko wilgotną ścierkę z ewentualnym dodatkiem nieagresywnych środków czyszczących.

Ostrzenie metalowych narzędzi tnących

UWAGA **Zabrania się użytkowania uszkodzonych noży.**

Przy niewielkim zużyciu ostrzyć narzędzie przy pomocy pilnika. Ostrzyć często zbierając niewielką ilość materiału. Do naostrzenia ostrza o niewielkim zużyciu wystarczy kilka ruchów pilnika. Po każdych 5 ostrzeniach sprawdzić stan wyważenia narzędzia na przeznaczonym do tego urządzeniu lub zlecić taką usługę w specjalistycznym serwisie. Mocno zużyte narzędzie tnące ostrzyć przy pomocy ostrzarki lub zlecić taką usługę w specjalistycznym serwisie. Każdorazowo po ostrzeniu mocno zużytego narzędzia sprawdzić stan wyważenia narzędzia.

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać je poza zasięgiem dzieci, w suchym miejscu. Urządzenie oraz inne elementy wymienione w kompletacji należy transportować w sposób nienarażający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, nacisk mogący skutkować uszkodzeniem mechanicznym i innych, mogących mieć negatywny wpływ na urządzenie. Metalowe elementy tnące przechowywać i transportować w dedykowanej osłonie. Na krótkich dystansach urządzenie przenosić trzymając za uchwyt transportowy.

11. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraznumer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik	Przekazać urządzenie do serwisu
	Brak zasilania	Sprawdzić źródło zasilnia
	Źle podpięta wtyczka	Zamocować poprawnie
Urządzenie rusza z trudem	Przekroczone dopuszczalne parametry pracy	Zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia
Mało wydajna praca	Zużyta końcówka robocza	Wymienić bądź naostrzyć nóż
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Oczyścić otwory
Urządzenie pracuje z przerwami.	Zadziałał wyłącznik przeciążeniowy	Doprowadzić do ochłodzenia komory silnika i ustawić wyższą wysokość koszenia
	Przedłużacz jest uszkodzony	Skontrolować przewód, w razie stwierdzenia uszkodzenia –wymienić.

13. Kompletacja urządzenia

1. Kosiarka – 1 szt, 2. Zbironik na urobek – 1 szt.

14 Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



(dotyczy gospodarstw domowych)
Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.
Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED8707 (Rys. B)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
A-1	Przycisk włącznika	B-10	Sprężyna hamulca
A-2	Sprężyna	B-11	Wkładka hamulca
A-3	Podkładka	B-12	Pasek klinowy
A-4	Dolna obudowa włącznika	B-13	łożysko kulkowe
A-5	Przycisk blokady	B-14	Śruba
A-6	Płytka dociskowa przewodu	C-1	Rękojeść zbiornika na trawę
A-7	Przewód zasilający	C-2	Osłona górna zbiornika na trawę
A-8	Odgiętka przewodu	C-3	Osłona prawa zbiornika na trawę
A-9	Przewód zasilający	C-4	Osłona lewa zbiornika na trawę
A-10	Dźwignia włącznika, lewa	C-5	Obudowa górna
A-11	Dźwignia włącznika, prawa	C-6	Sprężyna osłony wyrzutnika
A-12	Zatrzask osłony dolnej	C-7	Sworzeń
A-13	Górna obudowa włącznika	C-8	Śruba
A-14	Osłona włącznika	C-9	Dolna osłona komory silnika
A-15	Śruba	C-10	Górna osłona komory silnika
A-16	Rękojeść	C-11	Uchwyt
A-17	Rękojeść część dolna	C-12	Śruba
A-18	Uchwyt przrewodu	C-13	Otwory wentylacyjne
A-19	Podkładka	C-14	Pierścień zewnętrzny koła jezdnego
A-20	Sworzeń	C-15	Podkładka
A-21	Pokrętło	C-16	Przednie koło jezdne
A-22	Rękojeść część dolna	C-17	Osłona przedniego koła jezdnego
B-1	Silnik elektryczny	C-18	Oś koł przednich jezdnych
B-2	łożysko kulkowe	C-19	Sprężyna
B-3	Podstawa silnika	C-20	Oś kół tylnych jezdnych
B-4	Panewka hamulca	C-21	Koło jezdne tylne
B-5	Śruba	C-22	Osłona koła jezdngo tylnego
B-6	Koło pasowe napędowe	C-23	Łącznik
B-7	łożysko kulkowe	C-24	Nóż
B-8	Koło napędowe	C-25	Podkładka
B-8-1	Wałek koła napędowego	C-26	Sworzeń
B-9	Hamulec		

DED8708 (Rys. C)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
A-1	Silnik elektryczny	C-18	Pręt dźwigni regulatora wysokości koszenia
A-2	łożysko kulkowe	C-19	Sprężyna
A-3	Podstawa silnika	C-20	Śruba
A-4	Panewka hamulca	D-1	Rękojeść główna
A-5	Śruba	D-2	Otwory wentylacyjne strona prawa
A-6	Koło pasowe napędowe	D-3	Śruba
A-7	łożysko kulkowe	D-4	Osłona komory silnika
A-8	Koło napędowe	D-5	Otwory wentylacyjne strona lewa
A-8-1	Wałek koła napędowego	D-6	Śruba
A-9	Hamulec	D-7	Płytka regulatora wysokości koszenia
A-10	Sprężyna hamulca	D-8	Sprężyna osłony wyrzutnika
A-11	Wkładka hamulca	D-9	Płyta dociskowa osłony wyrzutnika
A-12	Pasek klinowy	D-10	Obudowa górna
A-13	łożysko kulkowe	D-11	Element dekoracyjny
A-14	Śruba	D-12	Rękojeść
B-1	Przycisk włącznika	D-13	Uchwyt przrewodu
B-2	Sprężyna	D-14	Rękojeść część dolna
B-3	Dolna obudowa włącznika	D-15	Dźwignia szybkiego montażu
B-4	Podkładka	D-16	Sworzeń

B-5	Odgiętka przewodu	D-17	Czop dźwigni szybkiego montażu
B-6	Przewód zasilający	D-18	Ogranicznik dźwigni szybkiego montażu
B-7	Dźwignia włącznika, lewa	D-19	Podkładka
B-8	Dźwignia włącznika, prawa	D-20	Pokrętło
B-9	Płytka dociskowa przewodu	D-21	Podkładka
B-10	Przycisk blokady	D-22	Prawa klamra rękojeści dolnej
B-11	Przewód zasilający	D-23	Prawa klamra
B-12	Górna obudowa włącznika	D-24	Płytka dociskowa
B-13	Osłona włącznika	D-25	Nakrętka
B-14	Zatrzask osłony dolnej	D-26	Śruba
B-15	Śruba	D-27	Lewa klamra
C-1	Przednie koło jezdne	D-28	Lewa klamra rękojeści dolnej
C-2	Sworzeń	D-29	Dolna osłona komory silnika
C-3	Osłona przedniego koła jezdnego	D-30	Osłona
C-4	Oś koł przednich jezdnych	D-31	Łącznik
C-5	Płytka dociskowa	D-32	Nóż
C-6	Oś kół tylnych jezdnych	D-33	Podkładka
C-7	Duża podkładka	D-34	Sworzeń
C-8	Koło jezdne tylne	D-35	Podkładka
C-9	Osłona koła jezdngo tylnego	D-36	Śruba
C-10	Sprężyna	E-1	Rękojeść zbiornika na trawę
C-11	Cięgno regulacji wysokości koszenia	E-2	Osłona wskaźnika napełnienia kosza
C-12	Sworzeń wałka	E-3	Osłona górna zbiornika na trawę
C-13	Wspornik regulatora wysokości koszenia	E-4	Podkładka
C-14	Pręt regulatora wysokości koszenia	E-5	Rama stalowa zbiornika na trawę
C-15	Dźwignia ustawiania wysokości cięcia	E-6	Kosz na trawę
C-16	Osłona dźwigni regulatora wysokości cięcia	E-7	Śruba
C-17	Śruba		

Karta gwarancyjna

na

[Kosiarka]

Nr katalogowy: DED8707/DED8708 nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Kosiarka do trawy	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu

technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.
Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1 – rukojeť, 2 – spínač, 3 – klipy na rukojeť, 4 – koš na odpad, 5 – páka nastavení výšky sečení

3. Určení nástroje

Elektrická sekačka je určena pro sečení trávy na plochých a rovných plochách a také na svazích s mírným sklonem. Sekačka umožňuje práci s košem na posečenou trávu nebo práci bez koše.
Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek , uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

POZOR Sekačku nepoužívejte pro ořezávání keřů, stříhání výhonů, rozmělňování pokácených keřů, čištění chodníčků, vyrovnávání nerovností (např. krtinců) a pro jiné činnosti.

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
S1 – nepřetržitý provoz a jiný, Nepracujte za deště

5. Technické údaje

Model	**DED8707**	**DED8708**
Provozní napětí [V]	230~	230~
Frekvence [Hz]	50	50
Výkon [W]	1200	1600
Stupeň krytí	IPX4	IPX4
Rychlost otáčení [min-1]	3500	3600
Objem koše [L]	30	40
Šířka sečení [mm]	330	380
Seřízení sečení [mm–mm]	20-60	20-70
Nastavení výšky sečení	3	5
Hladina vibrací měřená na rukojeti ah [m/s²]	2,9	2,9
Nejistota měření K [m/s²]	0,5	0,5
Emise hluku:		
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)] / Nejistota měření KpA	81 / 3	81 / 3
Hladina akustického výkonu LWA [dB(A)] / Nejistota měření KWA [dB(A)]	96 / 3	96 / 3
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB(A)]	96	96
Hmotnost zařízení [kg]	9,5	12

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou EN 60335-2-77 i je uvedena v tabulce.
Hladina hluku je uvedena v souladu s ISO 3744:2010, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací.
Hladina vibrací při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.
wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět0 při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

POZOR Upozornění: dávejte pozor, abyste nepoškodili kabel.

Rozložte rukojeť, nastavte ji do správné polohy a zajistěte pomocí pákových šroubů. Kabel položte tak, abyste jej mohli zasunout do svorky.
Nasazení koše na trávu
Při sečení s košem na trávu zvedněte kryt vyhazovacího otvoru, sejměte záslepku vyhazovacího otvoru, koš zavěste na úchyty a pak sklopte kryt.
Připojení k napájení

POZOR Používejte pouze zahradní prodlužovací kabely, přizpůsobené práci venku.

Napájecí kabel připojte do zásuvky v rukojeti sekačky. Kabel uložte tak, aby byl za uživatelem.

POZOR Vždy se ujistěte, že napájecí kabel není před uživatelem. Najetí na kabel jej může poškodit a způsobit úraz elektrickým proudem.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.
Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm2]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.
Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Sekačku uvedete do pohybu v pořadí – nejprve stiskněte tlačítko umístěné ve spínači. Držte tlačítko stisknuté a mírně zatlačte rukojeť spojky směrem k rukojeti sekačky. Rozběhne se motor. Po uvolnění tlačítka ve spínači bude motor nadále pracovat, po uvolnění rukojeti zhasne.

9. Použití nástroje

Pravidelné sečení trávy je ošetření, které stimuluje růst trávy, zvyšuje její hustotu a přispívá k odumírání plevele. První sečení proveďte na začátku dubna při výšce trávy 70–80 mm. V sezoně trávu sečte jednou týdně.

POZOR Sekačku nezapínejte ve vysoké trávě.

Před sečením vyberte výšku sečení. Za tímto účelem:
a) U sekačky DED8708 vyberte pomocí páky výšku sečení tak, aby páka byla v požadované poloze.
b) u sekačky DED8707 odtáhněte přední nápravu a nastavte ji do jedné ze tří poloh.
Výšku sečení vyberte tak, abyste nezatěžovali sekačku.

Sečte v rovných pruzích, které se překrývají, tj. každý další průjezd se musí asi v ¼ překrývat s předchozím průjezdem. Při sečení na svazích sečte napříč svahem a buďte velmi opatrní při couvání a změně směru sečení.
Koš na trávu je vybaven indikátorem naplnění. Při sečení dávejte pozor na naplnění koše. Koš pravidelně vyprazdňujte, zabraňte jeho přeplnění.

Sečení bez koše

Sekačka umožňuje sečení bez koše. Při této práci je tráva vyhazována na trávník. Posečená tráva se rozkládá a mění v přírodní ekologické hnojivo. Zlepšuje to růst trávy omezením odpařování vody, zabráněním eroze půdy, zpomalením růstu plevele atp. Po vyjmutí koše nasaďte na vyhazovací kanál záslepku. Sečená tráva bude vyhazována pod krytem sekačky.

Vypnutí napájení

Zdroj napájení vždy odpojte:
– pokud odejdete od stroje
– před odstraněním překážky
– před kontrolou, čištěním nebo prací se strojem
– po nárazu do cizího předmětu za účelem prohlídky, zda není stroj poškozen
– pokud stroj začne nadměrně vibrovat, okamžitě zkontrolujte…

10. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

⚠ POZOR Nedotýkejte se nebezpečných rotujících částí před odpojením stroje od napájení a úplným zastavením rotujících částí.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy i przedłużenia żywotności urządzenia należy regularnie przeprowadzać czynności przeglądowe w warunkach warsztatowych. Zużyte lub uszkodzone części wymienić w celu zachowania bezpieczeństwa pracy. Nieprzeprowadzenie prac konserwacyjnych lub przeprowadzenie ich w sposób niewłaściwy może skutkować skróceniem żywotności urządzenia, a w skrajnej sytuacji wypadkiem.

⚠ POZOR Údržbu neprovádějte, dokud se nezastaví všechny nebezpečné rotující díly.

Montáž a demontáž nože

Vždy používejte ochranné rukavice.
Chcete-li vyjmout nůž ze sekačky, postavte ji tak, abyste měli přístup k upevnění nože. Nůž zablokujte (např. uchopte za neostřenou část), klíčem vyšroubujte šroub a vyjměte nůž. Chcete-li namontovat nůž, nastavte jej do správné polohy pomocí polohovadel (otvorů v noži přizpůsobených výstupkům na krytu sekačky). Utáhněte nůž a v poslední fázi utahování zablokujte jeho otáčení.
K vyšroubování a zašroubování nože vždy používejte klíč.

Čištění

Po každém použití vyčistěte zařízení od zbytků rostlin. Pro důkladnější čištění používejte lehce navlhčený hadřík eventuálně s přídavkem neagresivních čisticích prostředků.

⚠ POZOR Ostření kovových řezných nástrojů
Nepoužívejte poškozené nože.

Při malém opotřebení nástroj naostřete pilníkem. Ostřete často, a přitom stírejte malé množství materiálu. K ostření nože s nízkým opotřebením stačí několik pohybů pilníkem. Po každých 5 ostření zkontrolujte stav vyvážení nástroje na k tomu určeném zařízení nebo si objednejte takovou službu ve speciálním servisu. Silně opotřebený řezný nástroj naostřete ostřičkou nebo si objednejte takovou službu ve speciálním servisu. Po každém ostření silně opotřebeného nástroje zkontrolujte stav jeho vyvážení.

Skladování a přeprava

Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí, na suchém místě. Zařízení a jiné součásti uvedené v kompletaci přepravujte způsobem, který je nevystavuje škodlivým podmínkám prostředí, jako jsou: vlhkost, atmosférické srážky, tlak, který může způsobit mechanické poškození, a další, které mohou mít na zařízení negativní vliv. Kovové řezné prvky skladujte a přepravujte ve vyhrazeném obalu. Na krátké vzdálenosti zařízení přenášejte tak, že jej budete držet za rukojeť.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu. popište poškozenou část a dále uveďte odhadovanou dobu nákupu zařízení.
Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejblíže k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad

⚠ POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Zařízení odevzdejte do servisu
	Není napájení	Zkontrolujte napájecí zdroj
	Špatně vložená zástrčka	Správně upevněte
Zařízení se rozbíhá těžce	Překročené přípustné provozní parametry	Snižte zatížení elektrického nářadí
Neefektivní práce	Opotřebený nůž	Vyměňte nebo naostřete nůž
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Vyčistěte otvory
Zařízení pracuje přerušovaně	Aktivoval se nadproudový vypínač	Nechte motorový prostor vychladnout a nastavte vyšší výšku sekání
	Prodlužovací kabel je poškozen	Zkontrolujte kabel, pokud je poškozený, vyměňte jej.

13. Výbava nástroje

1. Sekačka – 1 ks, koš na trávu – 1 ks

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení



(platí pro domácnosti)
Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

[Elektrická sekačka]

Katalogové číslo: DED8707/DED8708 Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Elektrická sekačka	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlásenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.
Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.
Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1 – rukoväť, 2 – zapínač, 3 – svorky rukoväte, 4 – kôš na pokosenú trávu, 5 – páka nastavovania výšky kosenia

3. Určenie zariadenia

Elektrická kosačka je určená na kosenie trávy na plochých a rovných povrchoch, a tiež na svahoch s neveľkým sklonom. Kosačka umožňuje kosenie so zberom trávy do koša alebo bez zberania trávy.
Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami" uvedenými nižšie”.

POZOR **Kosačku v žiadnom prípade nepoužívajte na orezávanie či kosenie kríkov, výhonkov, rozdrobovanie orezaných výhonkov, čistenie chodníčkov, vyrovnávanie nerovností (napr. krtincov) ani na iné nepovolené činnosti.**

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.
Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
S1 – neprerušovaná práca a iné.
Nepracujte počas zrážok.

5. Technické údaje

Model zariadenia	**DED8707**	**DED8708**
Pracovné napätie [V]	230~	230~
Frekvencia [Hz]	50	50
Príkon [W]	1200	1600
Stupeň ochrany	IPX4	IPX4
Uhlová rýchlosť [min-1]	3500	3600
Objem koša [L]	30	40
Šírka kosenia [mm]	330	380
Nastavenie výšky kosenia [mm – mm]	20-60	20-70
Nastavenie výšky kosenia	3	5
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti ah [m/s2]	2,9	2,9
Odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s2]	0,5	0,5
Hlučnosť:		
Úroveň akustického tlaku LpA [dB(A)] / Nepresnosť merania KpA	81 / 3	81 / 3
Úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)] / Nepresnosť merania KWA [dB(A)]	96 / 3	96 / 3
Zaručená úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)]	96	96
Hmotnosť zariadenia [kg]	9,5	12

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 60335-2-77 a sú uvedené v tabuľke.
Emisia hluku bola stanovená v súlade s ISO 3744:2010, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

POZOR **Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!**

Deklarovaná celková hodnota vibráci bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibráciímôže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie.
Úroveň vibrácií sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení

zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnutý, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

POZOR **Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.**

POZOR **Pozor: dávajte pozor, aby sa kábel nepoškodil.**

Rozložte rukoväť, nastavte ju v požadovanej polohe a zablokujte skrutkami s pákou. Kábel umiestnite tak, aby sa dal umiestniť na háku.

Vkladanie koša na trávu

Pri kosení so zberom trávy do koša na trávu najprv zdvihnite kryt výstupného kanála, odstráňte záslepku z výstupného kanála, háky koša umiestnite v držiakoch, a následne pomaly pustite kryt.

Pripojenie k el. napätiu

POZOR **Používajte iba záhradné predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na používanie vonku.**

Napájací kábel pripojte k zásuvke na rukoväti kosačky. Kábel umiestnite tak, aby sa nachádzal za používateľom.

POZOR **Vždy dávajte pozor, aby sa napájací kábel nikdy nenachádzal pred používateľom. V dôsledku prechodu kosačky po kábli sa môže poškodiť a hrozí zásah el. prúdom.**

7. Pripojenie k sieti

POZOR **Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.**

Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm2]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

POZOR **Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu".**

Kosačka sa spúšťa nasledovnou sekvenciou – najprv stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza v zapínači. Držiac tlačidlo stlačené jemne potiahnite páčku smerom k rukoväti kosačky. Motor sa spustí. Keď pustíte tlačidlo vo vypínači motor bude naďalej spustený, vypne sa až keď pustíte páčku.

9. Používanie zariadenia

Pravidelné kosenie trávy patrí medzi normálnu starostlivosť o trávnik, stimuluje trávu k rastu, zvyšuje jej hustotu a pomáha ničiť burinu. Prvé kosenie vykonajte na začiatku apríla, s výškou kosenia 70 – 80 mm. Počas sezóny trávu koste raz týždenne.

POZOR **Kosačku nespúšťajte vo vysokej tráve.**

Pred začatím kosenia vyberte výšku kosenia. Preto:

a) v kosačke DED8708 s použitím páky zvoľte výšku kosenia tak, aby bola páka v požadovanej polohe.

b) v kosačke DED8707 potiahnite prednú os a umiestnite ju v jednej z troch polôh.

Výšku kosenia zvoľte tak, aby ste kosačku nepreťažovali.

Kosenie vykonávajte jednoduchými pásmi, pričom nasledujúci kosený pás sa musí prekrývať s už pokoseným pásom na cca ¼ jeho šírky. Pri kosení na svahu koste priečne k svahu, zachovávajte náležitú opatrnosť pri cúvaní a pri zmene smeru kosenia.

Kôš na trávu má signalizátor naplnenia. Počas kosenia dávajte pozor na naplnenia koša. Kôš vyprázdňujte pravidelne, zabráňte, aby bol preplnený.

Kosenie bez koša

Kosačka umožňuje kosenie bez koša. V takom prípade sa pokosená tráva roztrúsi po trávniku. Pokosená tráva sa rozkladá a následne sa mení na prirodzené ekologické hnojivo. Zlepšuje rast trávy obmedzením vyparovania vody, predchádza erózii pôdy, spomaľuje rasť buriny ap. Najprv odpojte kôš na trávu, a potom na výstupný kanál založte záslepku. Kosená tráva sa bude roztrusovať pod plášťom kosačky.

Odpojenie od el. napätia

Zariadenie vždy odpojte od el. napätia v nasledovných prípadoch:

- keď sa používateľ chce vzdialiť od zariadenia
- pred odstraňovaním upchatia
- pred kontrolou, čistením, servisom a údržbou zariadenia
- po narazení na cudzí predmet s cieľom kontroly, či sa zariadenie v dôsledku úderu nepoškodilo
- ak zariadenie začína nadmerne vibrovať, s cieľom okamžitej kontroly.

10. Priebežná údržba

POZOR **Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.**

POZOR **Predtým, ako zariadenie odpojíte od el. napätia, v žiadnom prípade sa nedotýkajte nebezpečných pohyblivých prvkov skôr, než sa tieto prvky úplne zastavia.**

Aby ste zaručili bezpečnosť pri práci, a aby ste predĺžili životnosť zariadenia, pravidelne vykonávajte náležité technické kontroly v dielenských podmienkach. Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte, aby ste zachovali náležitú úroveň bezpečnosti práce. Nevykonávanie náležitej údržby, alebo vykonávanie údržby nesprávnym spôsobom, môže viesť k skrátenie trvácnosti zariadenia, a v krajnom prípade až k úrazu či nehode.

POZOR **Žiadne servisné činnosti nevykonávajte skôr, než sa všetky nebezpečné pohyblivé prvky úplne zastavia.**

Montáž a demontáž noža

POZOR **Vždy používajte vhodné ochranné rukavice.**

Keď chcete odmontovať nôž kosačky, najprv kosačku preklopte tak, aby ste mali k nožu dobrý prístup. Zablokujte nôž (napr. uchopením tupej časti), kľúčom odskrutkujte skrutku a nôž zložte. Keď chcete nôž namontovať, pomocou polohovacích vodidiel (otvorov v čepeli, ktoré musia zapadnúť do jazýčkov v plášti kosačky) nastavte správnu polohu. Priskrutkujte nôž, v poslednej fáze uťahovania ho zablokujte, aby sa neotáčal.

POZOR **Na montáž a demontáž noža vždy používajte vhodný kľúč.**

Čistenie

Zariadenie po každom použití vyčistite zo zvyškov rastlín. Na presnejšie vyčistenie môžete použiť trochu navlhčenú handričku, prípadne s dodatkom neagresívneho čistiaceho prostriedku.

Ostrenie kovových rezných nástrojov

POZOR **V žiadnom prípade nepoužívajte poškodené nože.**

Ak nástroj nie je veľmi zatupený, naostrite ho s použitím pilníka. Ostrite často, odstráňte iba neveľké množstvo materiálu. Na naostrenie ostria, ktoré nie je veľmi zatupené, stačí niekoľko pohybov pilníka. Po každých 5 ostreniach skontrolujte stav vyváženia náradia na zariadení, ktoré je na to určené, alebo takú činnosť zadajte autorizovanému servisu. Silno opotrebovaný rezný nástroj ostrite s použitím brúsiča, alebo takú činnosť zadajte autorizovanému servisu. Zakaždým po naostrení silne zatupeného nástroja, skontrolujte vyváženie zariadenia.

Uchovávanie a preprava

Keď zariadenie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí, na suchom mieste. Zariadenie ako aj iné prvky, ktoré sú súčasťou zariadenia, prepravujte takým spôsobom, aby neboli vystavené na škodlivé pôsobenie podmienok prostredia, také ako: vlhkosť, zrážky, pritlačenie v dôsledku ktorého sa môže zariadenie mechanicky poškodiť, alebo iných podmienok, ktoré môžu mať negatívny vplyv na zariadenie. Kovové rezné prvky uchovávajte a prepravujte v špeciálnom kryte. Zariadenie na kratšie vzdialenosti prenášajte držiac za prepravnú rúčku.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu

s číslom dielu z montážneho výkresu.

Opíšte poškodenú časť, okrem toho uveďte približný termín kúpy zariadenia.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálneho servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

POZOR **Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.**

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Poškodený zapínač	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Porucha el. napätia	Skontrolujte zdroj el. napätia
	Zle zastrčená zástrčka	Upevniť správne
Zariadenie sa pohybuje veľmi ťažko	Prekročené prípustné prevádzkové parametre	Znížiť zaťaženie elektronáradia
Málo efektívna práca	Opotrebovaná pracovná koncovka	Vymeňte alebo naostrite nôž
Motor sa prehrieva	Upchané vetracie otvory	Očistite otvory
Zariadenie pracuje prerušovane.	Aktivoval sa nadprúdový vypínač	Nechajte motorový priestor vychladnúť a nastavte vyššiu výšku kosenia
	Predlžovací kábel je poškodený	Skontrolujte kábel, ak je poškodený, vymeňte ho.

13. Kompletizácia zariadenia

1. Kosačka – 1 ks, 2. kôš na trávu – 1 ks

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

.

Záručný list

na

[Elektrická kosačka]

Katalógové č :DED8707/DED8708 Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Elektrická kosačka	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

A pav. 1 - rankena, 2 - jungiklis, 3 - rankenos gnybtai, 4 - atliekų krepšys, 5 - pjovimo aukščio reguliavimo svertas

3. Prietaiso paskirtis

Elektrinė vejapjovė skirta žolės pjovimui plokščiuose ir lygiuose paviršiuose, o taip pat šiek tiek nuolaidžiuose grioviuose. Vejapjovė renka atliekas su talpykla arba be talpyklos.
Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".

DEMESIO Draudžiama naudoti vejapjovę krūmų pjovimui, ūglių pjovimui, ūglių smulkinimui, takelių valymui, nelygumų lyginimui (pvz. Kurmių padarytų kalniukų) ir kitų veiksmų.

Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą.
Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
S1 - nepertraukiamas darbas ir kiti
Nedirbti atmosferos kritulių metu.

5. Techniniai duomenys

Model	DED8707	DED8708
Darbo įtampa [V]	230~	230~
Dažnis [Hz]	50	50
Galia [W]	1200	1600
Apsaugos laipsnis	IPX4	IPX4
Sukimosi greitis [min-1]	3500	3600
Krepšio talpa [L]	30	40
Pjovimo plotis [mm]	330	380
Pjovimo aukščio reguliavimas [mm-mm]	20-60	20-70
Pjovimo aukščio nustatymas	3	5
Virpesių lygis matuojamas rankenoje ah [m/s2]	2,9	2,9
Matavimo neapibrėžtis K [m/s2]	0,5	0,5
Skleidžiamas triukšmas:		
Garso slėgio lygis LpA [dB(A)] Matavimo neapibrėžtis KpA	81 / 3	81 / 3
Garso galios lygis LpA [dB(A)] Matavimo neapibrėžtis dB(A	96 / 3	96 / 3
Garantuotos garso galios lygis LWA [dB(A)]	96	96
Prietaiso svoris [kg]	9,5	12

Informacija apie virpesius ir triukšmą
Virpesių bendra vertė a_h o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 60335-2-77 i pateikta lentelėje.
Triukšmo sklidimas buvo nustatytas pagal ISO 3744:2010, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

DEMESIO Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!
Deklaruojama bendra vertė: virpesių buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisu palyginimui. Pateiktas virpesių palyginimas gali būti panaudojimas pirminei /virpesių grėsmės vertinimui.
Virpesių virpesių lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinių įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.

DEMESIO Pastaba: atkreipti dėmesį, kad nepažeisti laido.

Reikia sudėti rankena, nustatyti ją atitinkamoje pozicijoje ir užblokuoti su varžtais arba svertu. Laidą suvynioti tokiu būdu, kad galima jį būtų užkabinti.

Žolės surinkimo krepšio uždėjimas
Pjovimo su krepšiu atveju, reikia pakelti išmetimo kanalo gaubtą, nuimti išmetimo kanalo aklę, krepšio kablius patalpinti laikikliuose, ir vėliau nuleisti gaubtą.
Prijungimas prie maitinimo

DEMESIO Naudoti vien tik sodo prailgintuvus, pritaikytus darbui lauke.

Maitinimo laidą prijungti prie lizdo esančio vejapjovės rankenoje. Laidą padėti tokiu būdu, kad atsirastų už vartotojo.
Visada reikia atkreipti dėmesį, kad maitinimo laidas neatsirastų prieš operatorių. Užvažiavimas ant laido gali privesti prie jo pažeidimo ir gali grėsti elektros smūgis.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.
Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė
). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negrėstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Vejapjovė yra įjungiama su sekvencijos pagalba - pradžioje reikia paspausti mygtuką, esantį jungiklyje. Laikant įspaustą mygtuką reikia lengvai patraukti statramstį vejapjovės rankenos kryptimi. Variklis užsives. Paleidus mygtukus esančius jungiklyje variklis toliau veiks, paleidus statramstį išsijungs variklis.

9. Prietaiso naudojimas

Reguliarius žolės pjovimas yra priežiūra, kuri skatina žolę augimui, didina jos tankį ir priveda prie piktžolių išnykimo. Pirmą pjovimą reikia atlikti balandžio pradžioje, kai žolės aukštis yra 70-80 mm. Sezono metu reikia pjauti žolę kartą per savaitę.

DEMESIO Vejapjovę draudžiama įjungti aukštoje žolėje.

Prieš pradedant pjovimą reikia pasirinkti pjovimo aukštį. Todėl:
a) DED8708 vejapjovėje su svirtimi reikia pasirinkti pjovimo aukštį, tokiu būdu, kad svirtis atsirastų norimoje padėtyje.
b) DED8707 vejapjovėje reikia patraukti priekinę ašį ir nustatyti ją vienoje iš trijų padėtyje.
Reikia taip pritaikyti pjovimo aukštį, kad neperkrauti vejapjovės.
Pjovimą reiki atlikti lygiomis juostomis, užeinant vienai ant kitos, t.y. Kiekvienas sekantis važiavimas turėtų apie ¼ padengti ankstesnę juostą (važiavimą).
Pjovimo mažų įdubimų atveju, pjauti skersai įdubimo, atsargiai ypatingai grįžimo atveju ir pjovimo krypties pakeitimo metu.
Žolės surinkimo krepšys turi pripildymo signalizatorių. Pjovimo metu reikia atkreipti dėmesį į krepšio pripildymą. Krepšį ištuštinti reguliariai, neprileisti prie perpildymo.
Pjovimas be krepšio
Vejapjove galima pjauti be krepšio. Šios proceso metu žolė yra išmėtoma ant vejos. Nupjauta žolė skaidosi, tampa ekologinėmis trąšomis. Gerina tai žolės augimą apribojant vandens garavimą, saugant nuo dirvožemio erozijos, piktžolių augimo sumažėjimą ir t. t. Nuėmus krepšį reikia uždėti ant išmetimo kanalo aklę. Pjaunama žolė bus išmetoma po vejapjovės korpusu.
Maitinimo atjungimas

Kiekvieną kartą reikia atjungti maitinimo šaltinį:
-Jeigu vartotojo nėra šalia mašinos
-Prieš užkimšimo pašalinimą
-Prieš patikrinimą, valymą arba darbą su mašiną
-Atsimušus į svetimą daiktą, kad apžiūrėti ar mašina nėra pažeista
-jei mašina pradeda per labai virpėti, kad nedelsiant patikrinti.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

DEMESIO **Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.**

DEMESIO **Negalima liesti pavojingų judančių dalių prieš mašinos nuo maitinimo atjungimą ir visišką judančių elementų sulaikymą.**

Kad užtikrinti darbo saugumą ir prailginti prietaiso gyvybingumą reikia reguliariai atlikti priežiūrą dirbtuvėse. Sunaudotas ar pažeistas dalis reikia pakeisti, kad išlaikyti darbo saugumą. Priežiūros darbų neatlikimas arba jų atlikimas netinkamu būdu, gali privesti prie prietaiso gyvybingumo sutrumpinimo, o blogiausiu atveju prie nelaimingo atsitikimo.
Priežiūros veiksmų negalima atlikti nesustojus veikti visoms pavojingoms judančioms dalims.

Peilių išmontavimas ir sumontavimas

DEMESIO **Visada mūvėti apsaugines pirštines.**

Kad nuimti vejapjovės peilius reikia padėti vejapjovę tokiu būdu, kad turėti prieigą į peilių tvirtinimo vietą. Užblokuoti peilius (pvz. Griebti už neišaštrintos dalies), su raktu atsukti varžtą ir nuimti peilius. Kad sumontuoti peilius, nustatyti peilius atitinkamoje pozicijoje, naudojant angas ašmenyse, pritaikytas prie fiksatorių vejapjovės korpuse). Prisukti peilius, paskutinėje prisukimo fazėje blokuojant jų sukimasi.

DEMESIO **Visada pritaikyti raktus prie peilių atsukimo ir užsukimo.**

Valymas

Po kiekvieno panaudojimo prietaisą išvalyti nuo augalų likučių. Tikslesniam valymui galima panaudoti lengvai drėgną skudurėlį su nedideliu švelnių valymo priemonių priedu.

Metalinių pjovimo įrankių aštrinimas

DEMESIO **Draudžiama yra naudoti pažeistus peilius.**

Mažo naudojimo atveju aštrinti prietaisą panaudojant dildę. Aštrinti dažnai surenkant nedidelį medžiagos kiekį. Kad išaštrinti mažai naudojamus ašmenis pakanka kelių dildės judesių. Po kiekvienų 5 aštrinimų reikia patikrinti įrankio išbalansavimo stovį tam skirtame įrenginyje arba pavesti atlikti tokią paslaugą specializuotame servise. Stipriai sunaudotą pjovimo įrankį aštrinti su gąlastuvu arba pavesti tokią paslaugą specializuotam servisui. Kiekvieną kartą po aštrinimo stipriai sunaudoto įrankio patikrinti įrankio išbalansavimo stovį.

Saugojimas ir transportavimas

Kuomet įrenginys nėra naudojamas reikia jį laikyti vaikams nepasiekiamoje, sausoje vietoje. Įrenginį, o taip pat kitus išvardintus elementus, esančius komplektacijoje reikia transportuoti būdu, kuris apsaugos nuo aplinkos poveikio pvz. drėgmės, atmosferinių kritulių, spaudimo, kuris gali privesti prie mechaninių pažeidimų ir kitų, kurie gali turėti negatyvią įtaką įrenginiui. Metalinius pjovimo elementus laikyti ir transportuoti tam skirtame gaubte. Trumpų atstumų atveju, prietaisą nešti laikant už transporto laikiklio.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.
Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

DEMESIO **Prieš pradedant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.**

Problema	Priežastis	Sprendimai
Prietaisas neveikia	Pažeistas jungiklis	Atiduoti įrenginį į servisą
	Nera maitinimo	Patikrinti maitinimo šaltinį
	Blogai prijungtas kištukas	Taisyklingai pritvirtinti
Prietaisas sunkiai užsiveda	Peržengti priimtini darbo parametrai	Sumažinti elektrinio įrankio apkrovą
Mažai efektyvus darbas	Sunaudota darbinė galūnė	Pakeisti arba išaštrinti peilius
Perkaista variklis	Užkimštos ventiliacijos angos	Išvalyti angas
Įrenginys dirba su pertraukomis	Suveikė perkrovos jungiklis	Leiskite variklio skyriui atvėsti ir nustatykite didesnį pjovimo aukštį
	Pailginimo laidas yra pažeistas	Patikrinkite laidą, jei jis pažeistas – pakeiskite.

13. Prietaiso elementai

1. Vejapjovė - 1 vnt., 2. atliekų talpykla - 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą



(taikoma namų ūkiams)
Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

[Elektrinė vejapjovė**]**

Katalogo Nr: DED8707/DED8708 Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Elektrinė vejapjovė	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Pieslēgšana tīklam
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Tekošas tehniskas apkopes darbības
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga avāriju novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
15. Garantijas karte

Oriģinālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.
Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1 - rokturis, 2 - slēdzis, 3 - roktura skavas, 4 - atkritumu konteiners, 5 - griešanas augstuma regulēšanas svira

3. Ierīces pielietojums

Elektriskais pļāvējs ir paredzēts zāles pļaušanai uz plakanas un līdzenas virsmas, kā arī nogāzēs ar nelielu slīpumu. Pļāvējs ļauj savākt izstrādi konteinerā vai strādāt bez konteinera.
Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.
Pļāvēju nedrīkst izmantot krūmu apgriešanai, zaru apgriešanai, nogrieztu zaru izsmalcināšanai, ceļu tīrīšanai, nelīdzenumu izlīdzināšanai (piemēram, kurmju izveidotu pauguriņu) un citām darbībām.
Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.
Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi
S1 – pastāvīgs darbs un cits.
Nestrādāt ar ierīci zem atmosfēriskiem nokrišņiem.

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED8707	DED8708
Darba spriegums [V]	230~	230~
Frekvence [Hz]	50	50
Jauda [W]	1200	1600
Drošības līmenis	IPX4	IPX4
Griezes ātrums [min-1]	3500	3600
Konteinera tilpums [L]	30	40
Pļaušanas platums [mm]	330	380
Pļaušanas augstuma regulēšana [mm-mm]	20-60	20-70
Pļaušanas augstuma noteikšana	3	5
Vibrācijas līmenis uz roktura ah [m/s2]	2,9	2,9
Mērījuma nedrošums K [m/s2]	0,5	0,5
Trokšņa līmenis:		
Skaņas spiediena līmenis LpA [dB(A)] / Mērījuma nedrošums KpA	81 / 3	81 / 3
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB(A)] / Mērījuma nedrošums KWA [dB(A)]	96 / 3	96 / 3
Akustiskās jaudas garantēts līmenis LWA [dB(A)]	96	96
Ierīces masa [kg]	9,5	12

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam EN 60335-2-77 un norādīta tabulā.
Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši ISO 3744:2010, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

UZMANĪBU Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU

Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Esiet piesardzīgs, lai nesabojātu kabeli.

⚠ UZMANĪBU Atlociet rokturi, iestatiet to pareizajā pozīcijā un nofiksējiet ar skrūvēm un sviru. Novietojiet kabeli tā, lai to varētu ievietot skavā.

Zāles konteinera uzstādīšana

Pļaušanas laikā ar zāles savākšanas konteineru, paceliet izvada kanāla pārsegu, noņemiet izvada kanāla pārsegu, ievietojiet konteinera āķus turētājos un pēc tam nolaidiet pārsegu.

Pieslēgšana pie elektroapgādes

Izmantot tikai dārza pagarinātājus, kas ir piemēroti lietošanai ārpus telpām. Barošanas vadu pievienot pļāvēja roktura kontaktligzdai. Novietot kabeli tā, lai tas atrastos aiz lietotāja.

⚠ UZMANĪBU Vienmēr pārliecinieties, vai barošanas vads neatrodas operatora priekšā. Pārbraukšana virs vada to var sabojāt un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.
Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm2]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16

Sistēma ir jāizpilda elektriķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus.
Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Pļāvēju ieslēdz ar secību - vispirms nospiediet pogu, kas atrodas slēdzī. Turot nospiestu pogu, viegli velciet nūju pret pļāvēja rokturi. Motors sāks darboties. Pēc slēdža pogu atlaišanas motors turpinās darboties, dzinējs izslēgsies pēc nūjas atbrīvošanas.

9. Ierīces lietošana

Regulāra zāles pļaušana ir kopšanas līdzeklis, stimulē zāles augšanu, palielina tās blīvumu un izraisa nezāļu nomiršanu. Pirmā pļaušana jāveic aprīļa sākumā, ar zāles augstumu 70-80 mm. Sezonā zāli pļaujiet reizi nedēļā.

⚠ UZMANĪBU Pļāvēju nedrīkst iedarbināt augstā zālē.

Pirms pļaušanas sākuma jums jāizvēlas pļaušanas augstums. Lai to darīt:
a) Pļaujmašīnā DED8708, izmantojot sviru, izvēlieties pļaušanas augstumu tā, lai svira būtu vēlamajā pozīcijā.
b) Pļaujmašīnā DED8707 izvelciet priekšējo asi un novietojiet to vienā no trim pozīcijām.
Izvēlieties pļaušanas augstumu tā, lai pļaujmašīna netiktu pārslogota
Pļaušana jāveic taisnās joslās, pārklājoties, t.i., katrai nākamajai pārejai aptuveni ¼ vajadzētu sakrist ar iepriekšējo. Pļaujot nogāzēs, pļaujiet pāri nogāzēm, esiet ļoti uzmanīgs, braucot atpakaļgaitā un mainot pļaušanas virzienu.
Zāles konteiners ir aprīkots ar piepildīšanas indikatoru. Pļaujot, pārliecinieties, vai konteiners nav pilns. Regulāri iztukšojiet konteineru un nepārpildiet to.

Pļaušana bez konteinera

Pļaujmašīna ļauj pļaut bez konteinera. Šīs operācijas laikā zāle tiek izplatīta visā zālienā. Nopļautā zāle sadalās, pārvēršoties dabiskā, ekoloģiskā mēslojumā. Tas uzlabo zāles augšanu, samazinot ūdens iztvaikošanu, novēršot augsnes eroziju, palēninot nezāļu augšanu utt. Pēc konteinera noņemšanas uzstādiet izvada kanāla pārsegu. Nopļautā zāle tiks izplatīta zem pļāvēja korpusa.

Barošanas avota atslēgšana

Katrreiz atvienojiet barošanas avotu:
- ja lietotājs atstāj ierīci
- pirms šķēršļu noņemšanas
- pirms ierīces pārbaudīšanas, tīrīšanas vai remonta
- pēc tam, kad ir notriecis svešķermenis, lai pārbaudītu, vai mašīnai nav bojājumu
- ja mašīna sāk pārmērīgi vibrēt, nekavējoši pārbaudei

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

⚠ UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

⚠ UZMANĪBU Visa apkopes darbība var būt veikta, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Nedrīkst pieskarties pie bīstamām kustamām daļām pirms ierīces atslēgšanas no elektroapgādes un pilnīgās visu bīstamu elementu apturēšanas.

Lai nodrošinātu darba drošību un pagarinātu ierīces darba laiku, regulāri veikt apskati darbnīcas apstākļos. Lai saglabātu drošu darbību, nomainiet nolietotus vai bojātus elementus. Ja apkopes darbi netiek veikti vai tiek veikti nepareizi, tas var saīsināt ierīces kalpošanas laiku un ārkārtējos gadījumos izraisīt nelaimes gadījumu.

⚠ UZMANĪBU Apkopi nedrīkst veikt, pirms pilnīgās visu bīstamu elementu apturēšanas.

Naža montāža un demontāža

⚠ UZMANĪBU Vienmēr lietot aizsargcimdus.

Lai noņemtu pļāvēja nazi, pārvietojiet pļāvēju tā, lai jums būtu pieeja naža stiprinājumam. Nofiksējiet nazi (piemēram, satveriet neasu daļu), izmantojiet atslēgu, lai atskrūvētu skrūvi un noņemtu nazi. Lai uzstādītu nazi, iestatiet nazi pareizajā pozīcijā, izmantojot pozicionētājus (asmeņu caurumi, pielāgoti pļāvēja korpusa izvirzījumiem). Pievelciet nazi, bloķējot tā griešanos pēdējā pievilkšanas posmā.

⚠ UZMANĪBU Lai pieskrūvētu un atskrūvētu nazi, vienmēr izmantojiet uzgriežņu atslēgu.

Tīrīšana

Pēc katrreizējas lietošanas atslēgt notīrīt ierīci no augu atliekām. Rūpīgākai tīrīšanai lietot valgu lupatiņu ar neagresīviem tīrīšanas līdzekļiem.

Metāla griešanas rīku asināšana

⚠ UZMANĪBU Bojātus nažus nedrīkst lietot.

Ar nelielu nodilumu asiniet rīku ar vīli. Asināt bieži, savācot nelielu daudzumu materiāla. Asinot asmeni ar nelielu nodiluma, pietiek tikai dažas vīles kustības. Pēc katrām 5 asināšanām pārbaudiet rīka līdzsvaru tam paredzētajā ierīcē vai pasūtiet šādu pakalpojumu specializētā servisā. Stipri nodilušu rīku asiniet ar asinātāju vai pasūtiet šādu pakalpojumu specializētā servisā. Katrreiz pēc stipri nodiluša rīka asināšanas pārbaudiet rīka līdzsvaru.

Glabāšana un transports

Kad ierīce nav lietota, glabājiet to bērniem nepieejamā, sausā vietā. Ierīce un citi elementi minēti komplektācijā jābūt transportēti, lai nebūtu pakļauti apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem., mitrums, atmosfēriski nokrišņi, spiediens, kas var izraisīt mehāniskus bojājumus un citi, kuri var negatīvi ietekmēt uz ierīci. Glabājiet un pārvadājiet metāla griešanas elementus tam paredzētajā apvalkā. Nēsājiet ierīci nelielos attālumos aiz transporta roktura.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.
aprakstiet bojāto daļu, papildus norādot orientējošu ierīces iegādes datumu.
Garantijas periodā remonti tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

⚠ UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nefunkcionē	Bojāts ieslēdzējs	Nodot ierīci servisam
	Nav elektroapgādes	Pārbaudīt strāvas avotu
	Nepareizi pievienota kontaktdakša	Uzstādīt pareizi
Ierīce sāk darboties ar grūtību	Pārsniegti pieļaujamie darba parametri	Samazināt elektroierīces noslogojumu
Neefektīvs darbs	Nolietots darba uzgalis	Nomainīt vai asināt nazi
Dzinējs pārkarsēs	Noslēgti ventilācijas caurumi	Notīrīt caurumus
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem.	Ir iedarbojies pārslodzes slēdzis.	Atdzesējiet dzinēja kameru un iestatiet lielāku pļaušanas augstumu.
	Pagarinātājs ir bojāts.	Pārbaudiet kabeli un, ja ir konstatēti bojājumi, nomainiet to pret jaunu.

13. Ierīces komplektācija

1. Pļāvējs - 1 gab., atkritumu grozs - 1 gab.

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju



(attiecas uz mājsaimniecībām)
Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons
uz

[Elektriskā pļaujmašīna]

Kataloga Nr: DED8707/DED8708 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:
Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
Elektriskā pļaujmašīna	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: “Pārzinis”).
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: “VDAR”) 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. Csatlakozás a hálózathoz
8. A készülék bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyamatos karbantartás
11. Alkatrészek és tartozékok
12. Önhibaelhárítás
13. A készülék kompletizálása
14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
15. Jótállási kártya

Traducerea instrucțiunii originale

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.**

2. A készülék leírása

A Ábra : 1 - fogantyú, 2 - kapcsoló, 3 - a fogantyú kapcsai, 4 - gyűjtő kosár, 5 -- a vágásmagasság szabályzó kar

3. A készülék rendeltetésszerű használata

Az elektromos fűnyírót fű fűnyírására tervezték, sima és egyenletes felületeken, valamint enyhe lejtőn . A fűnyíró lehetővé teszi a levágott fű tartályba gyűjtését, vagy akár a tartály nélküli munkát.
Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak" megfelelően használható.
A fűnyírót ne használja bokrok vágására, hajtások vágására, levágott hajtások vágására, utak tisztítására, egyenetlenségek kiegyenlítésére (pl. vakondtúrások) és más tevékenységek elvégzésére.
A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvényteleníthetí, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.
A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok
S1 folyamatos üzem és egyéb.
Ne dolgozzon a fűnyíróval csapadékos időben

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	**DED8707**	**DED8708**
Üzemi feszültség [V]	230~	230~
Frekvencia: [Hz]	50	50
Teljesítmény [W]	1200	1600
Védettség	IPX4	IPX4
Fordulatszám [min-1]	3500	3600
A kosár térfogata [L]	30	40
Vágásszélesség [mm]	330	380
Vágásmagasság szabályozása [mm-mm]	20-60	20-70
Vágásmagasság beállítása	3	5
A markolaton mért vibrációs szint ah [m/s2]	2,9	2,9
Mérési bizonytalanság K [m/s2]	0,5	0,5
Zajkibocsátás:		
Hangnyomás szint LpA [dB(A)] / Mérési bizonytalanság KpA	81 / 3	81 / 3
Hangteljesítmény LwA [dB(A)] / Mérési bizonytalanság KwA [dB(A)]	96 / 3	96 / 3
Garantált hangteljesítményszint LwA [dB(A)]	96	96
A készülék tömege [kg]	9,5	12

Információ a rezgésről és a zajról
A rezgések ah értékét és a mérés bizonytalanságát a EN 60335-2-77 zabvány szerint határoztak meg és a táblázatban adtak meg.
A zajkibocsátást a ISO 3744:2010, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

⚠ FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgés értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés is használható a rezgés expozíció előzetes értékelésére.
A rezgés szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.
⚠ FIGYELEM Megjegyzés: Ügyeljen, hogy ne sértse meg a kábelt.

A gyűjtőkosárral történő fűnyíráskor emelje fel a kidobó csatorna fedelét, vegye le a kidobó csatorna dugaszát, a kosár kapcsait a fogantyúkba, majd engedje le a fedelet.

Csatlakoztatás az áramellátáshoz

⚠ FIGYELEM Kizárólag kültéri használatra alkalmas kerti hosszabbítókat használjon.

Csatlakoztassa a tápkábelt a fűnyíró fogantyújának aljzatához. Helyezze el a kábelt úgy, hogy az a felhasználó mögött legyen.

⚠ FIGYELEM Mindig ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen a kezelő előtt. A kábelek áthajtás annak károsodásához vezethet és elektromos áramütéssel fenyeget.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.
Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm2]	Minimális C típusú biztosíték [A]
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A fűnyírót a következő sorrendben indíthatja el - először nyomja meg a kapcsolóban levő gombot. A gombot nyomva tartva enyhén húzza az fület a fűnyíró fogantyúja felé. A motor elindul. A kapcsoló gombjának elengedése után a motor továbbra is működik, a fül elengedése a motor kikapcsolását eredményezi.

9. A készülék használata

A fű rendszeres kaszálása ápoló gondozás, serkenti a fű növekedését növeli annak sűrűségét és a gyomok pusztulását eredményezi. Az első fűnyírás április elején kell elvégezni, 70–80 mm fűmagassággal. A szezonban vágja le a füvet hetente egyszer.

⚠ FIGYELEM A fűnyírót ne indítsa el magas fűben.

A fűnyírás megkezdése előtt válassza ki a kaszálás magasságát. Ebből a célból:
a) A DED8708 fűnyírónál a kar segítségével válassza ki a vágási magasságot úgy, hogy a kar a kívánt helyzetben legyen.
b) A DED8707 fűnyírónál húzza el az első tengelyt, és állítsa a három helyzet egyikébe.
Úgy válassza ki a vágási magasságot, hogy ne terhelje túl a fűnyírót
A fűnyírást egyenes, egymást átfedő sávokban kell elvégezni, azaz minden ezt követő lépésnek kb. ¼ -ét fedje az előző lépésnek. Lejtőn történő fűnyíráskor kasáljon a lejtőre keresztben, legyen különösen óvatos hátramenetben vagy a vágási irány megváltoztatásakor.
A fűgyűjtő kosár megtelés jelzővel van felszerelve. Fűnyírás közben figyeljen a kosár megtelésére. Rendszeresen ürítse ki a kosarat, ne engedje a túlzott feltöltődést.
Fűnyírás kosár nélkül
A fűnyíró lehetővé teszi a fűnyírást gyűjtőkosár nélkül. Ennek a műveletnek a során a levágott fű szétszóródik a gyepen. A levágott fű lebomlik, és természetes, ökológiai trágyává válik. Ez javítja a fű növekedését azáltal, hogy csökkenti a víz párolgását, megakadályozza a talaj erózióját, lassítja a gyomnövényzet stb. növekedését. A kosár eltávolítása után helyezze a végsapkát a kidobó csatornára. A levágott fűt a fűnyíró burkolata alatt elterül.
Leválasztás az áramforrásról
Minden alkalommal válassza le az áramforrásról:
- ha a felhasználó elmegy a géptől
- eltömődések eltávolítása előtt
- ellenőrzés, tisztítás vagy a gépen végzett munka előtt
- idegen tárgyba ütközés után, hogy megvizsgálja a gépet sérülés szempontjából
- ha a gép elkezd túlzottan rezegni, azt azonnal ellenőrizni kell.

10. Folyamatos karbantartás

⚠ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.
⚠ FIGYELEM Ne érintse a mozgó alkatrészeket a gép az áramellátásról történő leválasztása és a mozgó elemek teljes megállása előtt.

A munkabiztonság és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen hajtson végre felülvizsgálati tevékenységeket, műhelykörülmények között. A kopott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki a biztonságos működés érdekében. A karbantartási munkák elmulasztása vagy nem megfelelő végrehajtása lerövidítheti a készülék élettartamát, és szélsőséges esetekben balesetet okozhat.

⚠ FIGYELEM Ne végezzen szerviz tevékenységeket végezzen az összes veszélyes mozgó alkatrés teljes megállása előtt.

A kés be és kiszerelése

⚠ FIGYELEM Mindig használjon védőkesztyűt/szemvédőt/.

A fűnyírókés eltávolításához állítsa a fűnyírót úgy, hogy hozzáférjen a kés rögzítéséhez. Rögzítse a kést (pl. Fogja meg az élezetlen részt), csavarkulccsal lazítsa meg a csavart és vegye le a kést. A kés felszereléséhez állítsa a kést a megfelelő helyzetbe a pozicionálók segítségével (a pengék furatai, a fűnyíró házának kiálló részeihez igazítva). Húzza meg a kést, megakadályozva annak elforgását a meghúzás utolsó szakaszában.
Mindig használjon kulcsot a kés kicsavarozásához és visszacsavarozásához.

Tisztítás
A készüléket minden használat után tisztítsa meg a fennakadt növényi maradékoktól. Az alaposabb tisztításhoz használhat nem agresszív tisztítószerrel enyhén megnedvesített törlőruhát.
A fém vágószerszámok élezése

⚠ FIGYELEM A sérült késeket tilos használni.

Kis elhasználódás esetén élezze meg a szerszámot reszelő segítségével. Élezze gyakran kis mennyiségű anyagot összegyűjtve. Az alacsony kopású penge élesítéséhez elegendő néhány reszelőmozgás. Minden 5 élezés után ellenőrizze a szerszám kiegyensúlyozottsági állapotát az erre szánt eszközön, vagy rendeljen ilyen szolgáltatást egy speciális szervizben. A nagymértékben elhasznált szerszámot élesítse köszörűvel, vagy rendeljen ilyen szolgáltatást speciális szervizben. Az erősen elhasználódott szerszám élezése után minden alkalommal ellenőrizze a szerszám kiegyensúlyozottsági állapotát.
Tárolás és szállítás
Ha a készülék nincs használatban, akkor tárolja, gyermekek elől elzárt, száraz helyen. A készüléket és más, a komplettálásban felsorolt alkatrészeket szállítsa olyan módon, hogy azok ne legyenek kitéve káros környezeti hatásoknak olyanoknak mint: a nedvesség, csapadékok, mechanikai sérülést okozó nyomás, és mások melyek negatív hatással lehetnek a készülékre. A fém vágóelemeket tárolja és szállítsa egy erre a célra szolgáló burkolatban. Rövid távolságokra a szállítófogantyúval vigye a készüléket.

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.
Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzból. A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

⚠ FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	Sérült kapcsoló	Adja át a szerviznek a készüléket
	Nincs tápfeszültség	Ellenőrizze a tápforrást
	Rosszul csatlakoztatott csatlakozódugó	Rögzítse megfelelően
A készülék nehezen mozog	Túllépte a megengedett működési paramétereket	Csökkentse az elektromos kéziszerszám terhelését
Kis hatékonyságú munka	Elhasználódott megmunkáló vég	Cserélje ki vagy élezze meg a kést
Túlmelegszik a motor	Eltömődtek a szellőzőnyílások	Tisztítsa ki a nyílásokat
Az eszköz szakaszosan működik.	A túlterhelés kapcsoló működött	Hagyja lehűlni a motortartót, és állítsa be a nagyobb vágási magasságot
	A hosszabbító kábel sérült	Ellenőrizze a kábelt, sérülés esetén - cserélje ki.

13. A készülék kompletizálása

1. Fűnyíró – 1 db, gyűjtőtartály – 1 db.

14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről



(a háztartásokat érinti)
A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

[Elektromos fűnyíró]

Katalógusszám: DED8707/DED8708 Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:
Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Elektromos fűnyíró	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap").
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.
Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1 - mâner, 2-întrerupător, 3 cleme mâner, 4 – colector de iarbă, 5 - maneta de reglare a înălțimii de tăiere

3. Destinația dispozitivului

Cositoarea electrică este destinată pentru tunderea ierbii pe suprafețe plane și uniforme, precum și pe versanți cu o pantă ușoară. Cositoarea permite colectarea deșeurilor in colector sau poate funcționa fără colector.
Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcţii, ateliere de reparaţii în lucrări de amatori, respectând condiţiile de utilizare şi condiţiile de lucru permise, conţinute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

ATENȚIE **Cositoarea nu poate fi utilizată pentru tăierea tufelor, lăstarilor, fragmentarea lăstarilor tăiate, curățarea aleielor, pentru nivelarea zonele înalte (de ex. muşuroaie de cârtiţă și alte activități.**

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.
Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru
S1 – funcționare continuă şi alte
Nu lucrați în timpul precipitațiilor

5. Date tehnice

Modelul maşini	**DED8707**	**DED8708**
Tensiunea de funcționare [V]	230~	230~
Frecvența [Hz]	50	50
Putere [W]	1200	1600
Grad de protecție	IPX4	IPX4
Viteza de turație [min-1]	3500	3600
Volumul colectorului [L]	30	40
Lățimea de tăiere [mm]	330	380
Reglarea înălțimii tăierii [mm-mm]	20-60	20-70
Ajustarea înălțimii tăierii	3	5
Nivelul de vibrații măsurat pe mâner ah [m/s2]	2,9	2,9
Incertitudinea de măsurare K [m/s2]	0,5	0,5
Emisia de zgomot::		
Nivelul de presiune acustică LpA [dB(A)/ Incertitudinea de măsurare KpA,	81 / 3	81 / 3
Nivelul de putere acustică LwA [dB(A)]LWA [dB(A)] / Incertitudinea de măsurare KWA [dB(A)]	96 / 3	96 / 3
Nivelul gwarantat de putere acustică LWA [dB(A)]	96	96
Greutatea mașinii [kg]	9,5	12

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 60335-2-77 și specificate în tabel.
Emisia zgomotului a fost definită conform ISO 3744:2010, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE **Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protectoare de auz în timpul lucrului!**

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații.
Nivelul de vibrație în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE **Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**
ATENȚIE **Notă: Aveți grijă să nu deteriorați cablul**

Desfaceți mânerul, setați-l în poziția corespunzătoare și blocați-l cu maneta cu ajutorul șuruburile. Așezați cablul astfel încât să poată fi introdus în clemă.
Montarea colectorului pentru iarbă
Când tundeți cu colectorul de iarbă, ridicați garda de siguranță a jgheabului de descărcare, scoateți obturatorul jgheabului de descărcare, cârligele colectorului amplasați în sistemul de prindere, iar apoi coborâți garda.
Conectarea la sursa de alimentare

ATENȚIE **Folosiți numai prelungitoare pentru grădină care sunt potrivite pentru utilizare în aer liber.**

Conectați cablul de alimentare la priza de pe mânerul cositoarei. Așezați cablul astfel încât să fie în spatele utilizatorului

⚠ ATENȚIE **Asigurați-vă întotdeauna ca cablul de alimentare să nu fie în fața operatorului. Trecerea cu mașina peste cablu poate duce la deteriorarea acestuia și poate pricinui șoc electric.**

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare.
Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm2]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.
Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".**

Cositoarea se porneşte în mod succesiv - apăsați mai întâi butonul situat în întrerupător. Ținând butonul apăsat, trageți ușor de vergea spre mânerul cositoarei. Motorul va porni. După eliberarea butoanelor de pe întrerupător, motorul va continua să funcționeze, eliberarea vergelei va pricinui oprirea motorul.

9. Utilizarea dispozitivului

Tunderea regulară a ierbii este un tratament de îngrijire, stimulează iarba să crească, măreşte densitatea acesteia și provoacă moartea buruienilor. Prima tundere trebuie efectuată la începutul lunii aprilie, la o înălțime a ierbii de 70-80 mm. În sezon, iarba trebuie tunsă o dată pe săptămână.

⚠ ATENȚIE **Cositoarea nu trebuie pornită in iarba inalta.**

Înainte de a începe cosirea, trebuie să selectați înălțimea de tăiere. În acest scop:
a) La cositoarea DED8708, cu ajutorul manetei selectați înălțimea de tăiere, astfel încât maneta să fie în poziția dorită.
b) la cositoarea DED8707, trebuie să scoateți axul din față și să o ajustați în una din cele trei poziții.
Alegeți înălțimea de tăiere în așa mod ca să nu supraîncărcați cositoarea
Cosirea trebuie să se efectueze pe benzi drepte, suprapuse, adică fiecare trecere ulterioară ar trebui să acopere aproximativ ¼ din trecereal anterioară. Când cosiți pe versant, cosiți de a lungu versantului, fiți prudent atunci când mergeți înapoi sau când schimbați direcția de cosit.
Colectorul de iarbă este echipat cu un indicator de umplere. Când cosiți, asigurați-vă dacă colectorul nu este plin. Goliți colectorul în mod regulat, nu permiteți umplerea excesivă.

Cosire fără colector

Cositoare permite cosirea fără colector. În timpul acestei operații, iarba este răspândită pe gazon. Iarba tăiată se descompune, transformându-se într-un îngrășământ natural, ecologic. Acest lucru îmbunătățește creșterea ierbii prin limitarea evaporării apei, prevenirea eroziunii solului, încetinirea creșterii buruienilor, etc. După scoaterea colectorului, astupați cu obturator jgheabul de descărcare. Iarba tăiată va fi răspândită sub carcasa cositoarei.

Deconectarea alimentării

Deconectați mașina de la sursa de alimentare:
- atunci când utilizatorul se îndepărtează de mașină
- înainte de a îndepărta un blocaj
- înainte de verificare, curățare sau de lucru cu mașina
- după lovirea unui obiect străin pentru a verifica dacă mașina nu este detriorată.
- dacă mașina vibrează anormal, în scopul de a verifica imediat.

10. Operații curente de mentenanță

⚠ ATENȚIE **Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

⚠ ATENȚIE **Nu atingeți piesele periculoase rotative înainte de a deconecta mașina de la sursa de alimentare și când acestea nu s-au opri complet.**

Pentru a asigura o durată de viață lungă și în condiții de siguranță, este necesar să efectuați procesele de întreținere în condiții de atelier. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a menține o funcționare în siguranță. Nerefectuarea operațiunilor de întreținere sau efectuarea în mod necorespunzător poate duce la scurtarea duratei de funcționare și, în cazuri extreme, la un accident.
Operațiunile de service se vor efectua după ce pieselor rotative vor fi oprite.

Montarea și demontarea cuțitului

⚠ ATENȚIE **Folosiți întotdeauna mănuși de protecție**

Pentru a scoate cuțitul cositoarei, așezați mașina astfel încât să aveți acces la fixarea cuțitului. Blocați cuțitul (de exemplu, apucați-l de partea neacuțită), deșurubați șurubul cu ajutorul cheiei și scoateți cuțitul. Pentru a monta cuțitul, setați cuțitul în poziția corespunzătoare folosind sistemul de poziționare (găuri în lame, potrivite cu canelurile de pană de pe carcasa cositoarei). Strângeți cuțitul, blocându-i rotația în ultima fază de strângere

Utilizați întotdeauna o cheie pentru a înșuruba și deșuruba șurubul cuțitului

Curățare

După fiecare utilizare, curățați mașina de plante. Pentru o curățare mai amănunțită, puteți utiliza o cârpă ușor umedă cu adăugarea eventuală de agenți de curățare neagresivi.

Ascuțirea uneltelor de tăiere a metalelor

⚠ ATENȚIE **Este interzis utilizarea cuțitele deteriorate.**

Dacă uzura este mică, ascuțiți mașina cu pilă. Ascuțiți des strângând o cantitate mică de material. Pentru a ascuți o lamă slab uzată ajunge doar câteva mișcări cu pila. După fiecare 5 ascuțiri, verificați starea de echilibrare a uneltei cu ajutorul unui dispozitiv destinat sau comandați un astfel de serviciu la un serviciu specializat. Unealta de tăiat uzată tare se va ascuți cu ajutorul dispozitivului de ascuțit sau comandați astfel de serviciu la un serviciu specializat. De fiecare dată după ascuțirea uneltei puternic uzată, verificați echilibrarea uneltei.

Depozitare și transport

Când dispozitivul nu este folosit, păstrați-l într-un loc uscat departe de copii. Mașina și alte componente enumerate în set trebuie transportate într-un mod care să nu le expună la condiții de mediu dăunătoare, cum ar fi umiditatea, precipitațiile, presiunea care poate duce la deteriorarea mecanică și alte care pot avea un efect negativ asupra mașinii. Depozitați și transportați elementele de tăiere într-o husă corespunzătoare. Pe distanțe scurte țineți mașina de mânerul de transport.

11. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

⚠ ATENȚIE **Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.**

Problemă	Cauză	Soluționare
Mașina nu funcționează	Întrerupătorul deteriorat	Trimiteți mașina la service
	Lipsa de alimentare	Verificați sursa de alimentare
	Ștecherul rău fixat	Fixați corect
Mașina pornește cu greutate	Parametri admisibili de funcționare depășiți	Micșorați sarcina uneltei electrice
Randamentul slab de lucru	Capătul de lucru uzat	Înlocuiți sau ascuțiți cuțitul
Motorul se supraîncălzește	Înfundate orificiile de ventilație	Curățați orificiile
Dispozitivul funcționează cu întreruperi.	Declanșarea întrerupătorului de suprasarcină	Lăsați compartimentul motorului să se răcească și setați o înălțime de cosire mai mare
	Prelungitorul este deteriorat	Controlați cablul, în caz de deteriorare – înlocuiți-l.

13. Set de completare a dispozitivului

1. Cositoarea – 1. buc. colector ptr. iarbă – 1 buc.

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate



(privește gospodăriile)
Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.
.

Certificat de garanţie
pentru
[Motocoasă electrică]

Nr. de katalog: DED8707/DED8708 Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Motocoasă electrică	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut..

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Netzanschluss
8. Gerät einschalten
9. Gerätegebrauch
10. Gerätebedienung
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Störungen selbst beseitigen
13. Gerätekomponenten
14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgerä-ten

15. Garantieurkunde
Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung wurde dieser Anleitung separat beigefügt. Fehlende Konformitätserklärung ist nach Rücksprache bei Dedra Exim Sp. z o.o. einzuholen.
Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.

WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen. Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.
Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A: 1 – Führungsholm, 2 – Start-Taster, 3 - Sicherheitsbügel, 4 - Grasfangkorb, 5 - Schnitthöhenverstellung

3. Gerätebestimmung

Der Elektro-Rasenmäher ist für das Mähen von Gras auf flachen und ebenen Flächen sowie auf Hängen mit geringer Neigung ausgelegt. Der Rasenmäher ermöglicht es, das Gras in einem Korb zu sammeln oder ohne Korb zu arbeiten. Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzeinschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen" betrieben werden".

ACHTUNG **Der Rasenmäher darf nicht zum Mähen von Dickicht, zum Schneiden von Trieben, Zerkleinern der geschnittenen Triebe, zur Reinigung von Wegen, zum Ausgleichen von Unebenheiten (z.B. Maulwurfshügel) und anderen Tätigkeiten verwendet werden.**

Eigenhändige Änderungen des Geräteauf-baus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht be-schrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Ga-rantieansprüche und der Gültigkeit der Kon-formitätserklärung.
Der Gerätegebrauch entgegen der Bestim-mung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprü-che.

Zulässige Betriebsbedingungen
S1 - Dauerarbeit und andere.
Arbeiten Sie nicht während des Niederschlags.

5. Technische Daten

Gerätemodell	**DED8707**	**DED8708**
Betriebsspannung [V]	230~	230~
Frequenz [Hz]	50	50
Leistung [W]	1200	1600
Schutzart	IPX4	IPX4
Drehzahl [RPM]	3500	3600
Fassungsvermögen des Korbs [L]	30	40
Schnittbreite [mm]	330	380
Schnitthöhenverstellung [mm-mm]	20-60	20-70
Schnitthöheneinstellung	3	5
Am Führungsholm gemessener Schwingungspegel ah [m/s2]	2,9	2,9
Messunsicherheit K [m/s2]	0,5	0,5
Lärmemissionen:		
Schalldruckpegel LpA [dB(A)] / Messunsicherheit KpA	81 / 3	81 / 3
Schallleistungspegel LWA [dB(A)] / Messunsicherheit KWA [dB(A)]	96 / 3	96 / 3
Garantierter Schallleistungspegel LWA [dB(A)]	96	96
Gewicht des Geräts [kg]	9,5	12

Information zum Lärmpegel und den Vibrationen

Der Gesamtwert der Vibrationen a_h und die Messunsicherheit wurden nach EN 60335-2-77 rmittelt und in der Tabelle aufgeführt.
Die Lärmemission wurde nach ISO 3744:2010, ermittelt und die Werte sind in der vorgenannten Tabelle aufgeführt.

ACHTUNG **Der Lärm kann Gehörschäden herbeiführen, deshalb ist ein Gehörschutz bei der Arbeit zu tragen!**

Der deklarierte Gesamtwert von Vibrationen wird nach einem standardmäßigen Prüfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerätevergleich verwendet werden. Der genannte Vibrations- kann auch für eine Erstbeurteilung der Vibrations- verwendet werden Der Vibrations- kann beim Vororteinsatz in Abhängigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstückbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaßnahmen für den Bediener, von den deklarierten Werte abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu können, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu berücksichtigen, die auch die Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

ACHTUNG **Achtung: Achten Sie darauf, das Kabel nicht zu beschädigen.**

Klappen Sie den Führungsholm auf, bringen Sie ihn in die richtige Position und verriegeln Sie ihn mit den Schrauben mit Hebel. Ordnen Sie das Kabel so an, dass es in den Haken eingelegt werden kann.
Aufsetzen des Grasfangkorbs
Beim Mähen mit dem Grasfangkorb heben Sie die Abdeckung des Auswurfkanal an, entfernen Sie die Kappe vom Auswurfkanal, setzen Sie die Haken des Fangkorbes in die Griffe und senken Sie dann die Abdeckung ab.
Anschluss an die Stromversorgung

ACHTUNG **Verwenden Sie nur Verlängerungskabel für Garten, die für den Einsatz im Freien geeignet sind.**

Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose am Führungsholm. Verlegen Sie das Kabel so, dass es hinter Ihnen liegt.

ACHTUNG **Achten Sie immer darauf, dass sich das Netzkabel nicht vor dem Bediener befindet. Wenn es vor Ihnen getroffen wird, kann es beschädigt werden und einen elektrischen Schlag verursachen.**

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Gerätes sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.
Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsnennwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm2]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen.

8. Gerät einschalten

ACHTUNG **Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz" unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird".**

Der Rasenmäher wird sequenziell betrieben - zuerst den Knopf auf dem Schalter drücken. Halten Sie den Knopf gedrückt und ziehen Sie den Bügel vorsichtig zum Führungsholm des Rasenmähers. Der Motor wird gestartet. Wenn Sie den Knopf am Schalter loslassen, läuft der Motor weiter, und wenn Sie den Bügel loslassen, stoppt der Motor.

9. Gerätegebrauch

Regelmäßiges Mähen ist eine Pflegemaßnahme, die das Gras zum Wachstum anregt, seine Dichte erhöht und das Absterben von Unkraut verursacht. Das erste Mähen soll Anfang April bei einer Grashöhe von 70-80 mm erfolgen. Der Rasen sollte während der Saison einmal pro Woche gemäht werden.

ACHTUNG **Starten Sie den Rasenmäher nicht im hohen Gras.**

Wählen Sie die Schnitthöhe vor dem Mähen. Um dies zu tun:
a) Wählen Sie bei dem Modell DED8708 die Schnitthöhe mit dem Hebel so, dass sich der Hebel in der gewünschten Position befindet.
b) Ziehen Sie bei dem Modell DED8707 die Vorderachse ab und bewegen Sie sie in eine von drei Positionen.
Wählen Sie die Schnitthöhe so, dass der Rasenmäher nicht überlastet wird.
Das Mähen sollte in geraden Bahnen und überlappend erfolgen, d.h. jede nachfolgende Fahrt sollte etwa ¼ die vorherige Fahrt überlappen. Wenn Sie am Hang mähen, mähen Sie quer zum Hang, seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren und beim Richtungswechsel.
Der Grasfangkorb ist mit einer Füllstandsanzeige ausgestattet. Achten Sie beim Mähen auf die Befüllung des Grasfangs. Leeren Sie den Grasfangbehälter regelmäßig und füllen Sie ihn nicht über.
Mähen ohne Korb
Der Rasenmäher ermöglicht das Mähen ohne Korb. Bei dieser Operation wird das Gras auf dem Rasen verteilt. Der Grasschnitt wird zersetzt und zu einem natürlichen, ökologischen Dünger verarbeitet. Dies verbessert das Graswachstum, indem es die Wasserverdunstung verringert, Bodenerosion verhindert, das Wachstum von Unkraut verlangsamt, usw. Nachdem der Korb entfernt wurde, muss eine Kappe auf den Auswurfkanal gesetzt werden. Der Grasschnitt wird unter dem Mähergehäuse verteilt.
Abschaltung der Stromversorgung
Schalten Sie die Stromversorgung jedes Mal ab:
- wenn der Benutzer die Maschine verlässt
- vor der Beseitigung von Verstopfungen
- vor der Überprüfung, Reinigung oder Bedienung der Maschine
- nach dem Aufprall eines Fremdkörpers, um zu prüfen, dass die Maschine nicht beschädigt ist

- wenn die Maschine übermäßig zu vibrieren beginnt, um sofort zu prüfen.

10. Gerätebedienung

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

ACHTUNG **Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor Sie die Maschine von der Stromversorgung trennen und die beweglichen Teile vollständig zum Stillstand bringen.**

Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und die Lebensdauer der Maschine zu verlängern, führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten unter Werkstattbedingungen durch. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Betriebssicherheit aufrechtzuerhalten. Werden Wartungsarbeiten nicht oder falsch durchgeführt, kann dies zu einer verkürzten Lebensdauer und im Extremfall zu einem Unfall führen.

ACHTUNG **Wartungsarbeiten dürfen nicht durchgeführt werden, bevor alle gefährlichen beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**

Montage und Demontage des Messers

ACHTUNG **Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.**

Um das Messer des Rasenmähers zu entfernen, bewegen Sie den Rasenmäher so, dass Sie Zugang zur Befestigung des Messers haben. Das Messer arretieren (z.B. den ungeschliffenen Teil greifen), Schraube mit einem Schraubenschlüssel lösen und Messer entfernen. Zur Montage des Messers positionieren Sie das Messer mit Hilfe von Positionierern (Löcher in den Klingen, die mit den Nuten am Gehäse des Rasenmähers übereinstimmen). Ziehen Sie das Messer an, indem Sie seine Rotation in der letzten Anzugsphase blockieren. Benutzen Sie immer einen Schraubenschlüssel, um das Messer abzuschrauben und anzuziehen.

Reinigung

Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch von den restlichen Pflanzenresten. Für eine gründlichere Reinigung kann ein leicht feuchtes Tuch mit einem möglichen Zusatz von nicht aggressiven Reinigungsmitteln verwendet werden.

Schärfen von metallen Schneidwerkzeugen

ACHTUNG **Es ist verboten, beschädigte Messer zu verwenden.**

Bei geringem Verschleiß schärfen Sie das Werkzeug mit der Feile. Schärfen Sie häufig und sammeln Sie dabei eine kleine Materialmenge. Wenige Feilenbewegungen reichen aus, um eine verschleißarme Klinge zu schärfen. Prüfen Sie nach jeweils 5 Schärfungen die Auswuchtung des Werkzeugs auf dem vorgesehenen Gerät oder lassen Sie es von einem Fachmann warten. Wenn Sie ein stark abgenutztes Schneidewerkzeug haben, schärfen Sie es mit einem Schärfer oder lassen Sie es von einem Fachmann warten. Prüfen Sie jedes Mal, wenn Sie ein stark abgenutztes Werkzeug schärfen, die Auswuchtung des Werkzeugs.

Lagerung und Transport

Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an einem trockenen Ort auf. Das Gerät und andere Gegenstände, die in der Komplettierung angegeben sind, müssen so transportiert werden, dass sie keinen schädlichen Umgebungsbedingungen ausgesetzt werden, wie z.B.: Feuchtigkeit, Niederschlag, Druck, der zu mechanischen Beschädigungen führen kann, und andere, die das Gerät nachteilig beeinflussen können. Lagern und transportieren Sie metallene Schneidwerkzeuge in einem speziellen Schild. Bewegen Sie das Gerät über kurze Distanzen, indem Sie den Transportgriff festhalten.

11. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantieurkunde durch-geführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantieurkunde ist mitzugeben. Nach Ab-lauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG **Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen**

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Beschädigter Start-Taster	Das Gerät zum Service übergeben
	Keine Stromversorgung	Die Stromversorgung prüfen
	Falsch angeschlossener Stecker	Richtig befestigen
Das Gerät bewegt sich kaum	Zulässige Betriebsparameter überschritten	Die Belastung des Elektrowerkzeugs reduzieren
Geringe Produktivität	Abgenutzte Arbeitsdüse	Das Messer austauschen oder schärfen
Der Motor überhitzt sich	Verstopfte Belüftungsöffnungen	Die Löcher reinigen
Das Gerät ist mit Unterbrechungen in Betrieb.	Der Überlastschalter hat ausgelöst	Den Motorraum zum Abkühlen bringen und eine höhere Schnitthöhe einstellen.
	Das Verlängerungskabel ist beschädigt	Das Kabel überprüfen und falls es beschädigt ist – durch neues ersetzen.

13. Gerätekomponenten

1. Rasenmäher - 1 Stück, Grasfangkorb - 1 Stück

14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten



(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

[Elektrischer Rasenmäher]

Katalognummer: DED8707/DED8708 Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Elektrischer Rasenmäher	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparaţie / Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaţiei / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaţie, descrierea operaţiilor de reparaţie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaţia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person